Amigoe

Vandaag


ERROL ALIBUX
...verraden...

100STE JAARGANG — NR.: 260

WOENSDAG 9 NOVEMBER 1983

Nieuws in vogelvlucht

OHA — De Golfstaat Qatar heeft eld dat de elkaar in Noord Liba- bestrijdende Palestijnen een be- el-akkoord hebben bereikt over bestand. Ondanks deze melding d er vanmorgen nog flink gescho- . Qatar had samen met de andere fstaten bemiddeld omdat men de heid binnen de PLO een te be- grijke zaak vindt om deze door on- linge strijd verloren te laten n. Eerdere berichten over de rgave door de Arafat-getrouwen hun laate bolwerk blijken voor- ig te zijn. Ook werd ontkend dat fat Libanon verlaten zou hebben.

*****

EL AVIV — In Israel volgt men tevredenheid de strijd binnen de O en vooral het feit dat Arafat zul- zware verliezen lijdt. Zijn verdwij- n van het politieke toneel zou een positieve gevolgen zijn van de be- ingsactie verleden jaar in Liba- n. Overigens zijn bij de strijd tus- voor- en tegenstanders van Ara- rond Tripoli duizend doden ge- len.

*****

ROME — De VS verdubbelen dit r hun voedselhulp aan de 22 lan- n in Afrika waar de honger en on- voeding het grootste zijn. Dit is de O meegedeeld, de VN-organisatie or voedsel en landbouw. In Afrika en 150 miljoen honger. De VS ge- n nu dit jaar 50 miljoen dollar.

*****

NEW YORK — Minister D'Escoto n Buitenlandse zaken van Nicara- a heeft in de VN het voorstel her- ald voor een vredesregeling in dden Amerika. De VN vergadert er Midden Amerika, zeer tegen de van de VS. Het voorstel van Nica- ua omvat onder meer een over- komst tussen Managua en Was- gton en andere verdragen binnen regio. Nicaragua heeft door aan- gen van de guerrilla dit jaar al 103 ljoen dollar schade geleden.

*****

LISSABON — Een Boeing van Angolese luchtvaartmij TAAG is de start van het vliegveld Luban- neergestort. Men vreest dat alle 0 inzittenden zijn omgekomen. Er uden vooral militairen in hebben ezeten.

*****

MANILLA — De leiders van de Fi- ppijnse regeringspartij hebben de eslissing voor zich uit geschoven ie Marcos moet gaan opvolgen als esident, als deze zijn ambtstermijn iet voltooit. De regering heeft op een oor Marcos geleide vergadering be- oten een speciale commissie voor eze zaak te benoemen. De geruchten ver de slechte gezondheidstoestand an Marcos nemen steeds meer toe.

*****

WASHINGTON — De VS zijn be- ig met plannen voor het geval dat ran de olielevering via de Perzische olf gaat tegenhouden. Men wil we- en wat de gevolgen van een dergelij- ke Iraanse actie zouden zijn ten aan- ien van de prijs enz.

*****

WUPPERTAL — Meer dan 12.000 natuurkundigen uit Oost en West , onder wie 33 Nobelprijswinnaars, hebben een handtekeningenactie ge- houden tegen atoomwapens en de stationering van raketten.

*****

LONDEN — Amnesty heeft kri- iek op de situatie van de mensen- rechten in Uruguay. Een delegatie van Amnesty heeft ter plekke een on- derzoek ingesteld. Uruguay kent 300 gewetensgevangenen, mensen die aangehouden zijn omdat zij zonder geweld te gebruiken opgekomen zijn voor de mensenrechten. Daarnaast zijn er nog honderden andere politie- ke gevangenen. De enige mensen- rechtencommissie van katholieke zijde is laatst het zwijgen opgelegd door het leger.

*****

SAN SEBASTIAN — In Spaans Baskenland is een industrieel ont- voerd, waarschijnlijk door de afschei- dingsbeweging ETA. Hij werd in zijn woning aangehouden en meege- nomen.

*****

JOHANNESBURG — Bij ge- vechten tussen verschillende Zulu- stammen in Natal zijn 16 doden en 17 gewonden gevallen. De politie nam geweren en speren in beslag.

*****

SIDON — Premier Shamir van Is- rael heeft een verrassend bezoek ge- bracht aan het Israelisch-Syrische front in Zuid Libanon. Hij ontkende dat Israel plannen heeft om in Syrie binnen te vallen.

*****

BEIROET — Libanon heeft VN- secretaris Perez de Cuellar gevraagd om hulp tegen de Israelische maatre- gelen in zuid Libanon. Daar zijn we- gen afgezet en patrouilleert het leger intensiever dan gebruikeli k was na de zelfmoordactie van onbekende zij- de tegen het hoofdkwartier van Is- rael.



WILLEMSTAD — Haar diepe belangstelling en innig medeleven met de mens in het algemeen maar zeer in het bijzonder met het gehandicapte kind, werd vanmorgen treffend gedemonstreerd bij het bezoek van prinses Juliana aan het centrum voor auditief gehandicapte kinderen aan de Panorama - weg in Willemstad. De prinses liet zich uitvoerig voor - en inlichten over de wijze, waarop in dit centrum eraan wordt gewerkt de gehandicapte jeugd een zo normaal mogelijk leven te doen leiden.

Kogelvrije vesten voor journalisten

PARIJS — Een Parijse kledingfirma heeft kogelvrije vesten op de markt gebracht voor mannelijke en vrouwelijke journalisten die in oorlogsgebieden zoals Libanon moeten werken.

Volgens de firma is het kogelvrije vest voor de journalist zo ontworpen dat hij er zich veilig in voelt voor vuurwapens als een karabijn van .22 kaliber

STUDENTEN UIT HAVANA TERUGGEROEPEN

Alibux: Revolutie Grenada verraden

Breuk Suriname-Cuba definitief

PARAMARIBO / AMSTERDAM — Suriname heeft besloten alle samenwerkings - akkoorden met Cuba te beeindigen. Als gevolg hiervan is een vrij grote groep Surinaamse studenten, die opleidingen volgden in Cuba, naar Paramaribo teruggekeerd.

De breuk tussen Cuba en Suriname lijkt nu definitief. Dat valt ook af te leiden uit de inhoud van de toespraak, die de Surinaamse premier Alibux hield bij terugkeer van de studenten.

Intussen heeft Suriname zich ernstig geisoleerd door het opzeggen van het luchtvaart - verdrag met Nederland. Niet alleen bestaat er geen verbinding meer met Europa, ook de luchtlijn via Caracas is komen te vervallen. Er bestaat geen uitzicht, dat Suriname op korte termijn in staat zal zijn de vluchten op de Mid-Atlantische route te hervatten.

Nadat leger - leider Bouterse de Cubaanse ambassade had teruggebracht naar lager niveau en het overgrote deel van de Cubaanse diplomaten had uitgewezen, is direct daarop besloten tot het verbreken van alle betrekkingen met Cuba. Tegelijkertijd **heeft Bouterse een offensief ingezet om te pogen betere relaties** met Nederland aan te knopen. Het Nederlandse weekblad Vrij Nederland maakt onder de kop "Bouterse ruilt Cuba voor Nederland en de VS", melding van de komst naar Nederland van een hoge Surinaamse missie onder leiding van mr. Henk Heidweiller, ambassadeur van Suriname in Washington. De missie heeft vooral tot doel de betrekkingen met Nederland op te vijzelen. Volgens onbevestigde berichten zouden in Suriname plannen bestaan om de huidige ambassadeur in Den Haag, Henk Herrenberg, te doen vervangen door Heidweillier. Ook deze eventuele stap moet worden gezien in het licht van de pogingen de relaties met het voormalige moederland weer sterk aan te **trekken.**

De Surinaamse studenten, die in Cuba vooral medische en landbouw - wetenschappen studeerden, werden gisteren bij terugkeer in Paramaribo toegesproken door premier Alibux. "Cuba heeft verraad gepleegd tegenover de revolutie op Grenada", aldus de Surinaamse premier. Hij vervolgde met te zeggen, dat als gevolg van de "Grenada - tragedie", sociale revoluties moeilijk zullen zijn te verwezenlijken in het Caribisch gebied.

Suriname heeft ook besloten alle bestaande, culturele banden met Cuba te verbreken.

Intussen is het regiem van Bouterse op het stuk van de luchtvaart in een ernstig isolement komen te verkeren. De vorige week maakte de Belgische maatschappij Sobelair weliswaar een charter - vlucht voor de SLM naar Paramaribo, maar de Belgische autoriteiten hebben toestemming geweigerd voor meerdere charter - vluchten, zo meldde het ANP vandaag uit Den Haag. Ook de gesloten overeenkomst met British Caledonian zal niet ten uitvoer kunnen worden gelegd door de weigering van Nederland aan Caledonian om grotere vliegtuigen in te zetten op de route Schiphol - Londen. Hierdoor wordt het voor zowel Caledonian als SLM financieel onaantrekkelijk de samenwerking van start te doen gaan.

Sedert 15 oktober heeft de SLM maar één vlucht Schiphol - Paramaribo kunnen uitvoeren, waarbij door Sobelair 193 passagiers voor de SLM werden vervoerd. De SLM vliegt nu nog alleen maar naar Haiti en Miami. Directeur Jan Hollum van de Nederland - vestiging van de SLM gaf vandaag op Schiphol toe, dat er voor de SLM een "zeer moeilijke situatie" is ontstaan.

De KLM heeft overigens ook nog geen alternatief kunnen vinden voor het uitvallen van de vluchten naar en van Paramaribo. Vertegenwoordigers van de KLM gaven wel toe, dat momenteel wordt gezocht naar nieuwe mogelijkheden, maar verdere bijzonderheden werden niet verstrekt.

Regering verwacht meer acties van guerrilla

Spectaculaire ontvoering in Lima van bankdirecteur

LIMA — De Peruviaanse bankier Jose Antonio Onrubia Romero is ontvoerd, nadat zijn chauffeur was gedood, welke actie werd uitgevoerd in Lima door een vijftal mannen. Volgens de politie is het een van de meest spectaculaire ontvoeringszaken van de laatste jaren. De ontvoerders zouden een losgeld van een half miljoen dollar hebben geeist. Men houdt rekening met de mogelijkheid dat het een actie van de guerrilla is.

Onrubia Romero is manager van een kredietbank en directeur generaal van een verzekeringsmaatschappij, welke beide bedrijven familie-eigendom zijn. In financiele kringen zi n de bedrijven bekend als de groep-Romero. De politie tast in het duister of het hierbij gaat om een guerrillagroep of om gewone misdadigers.

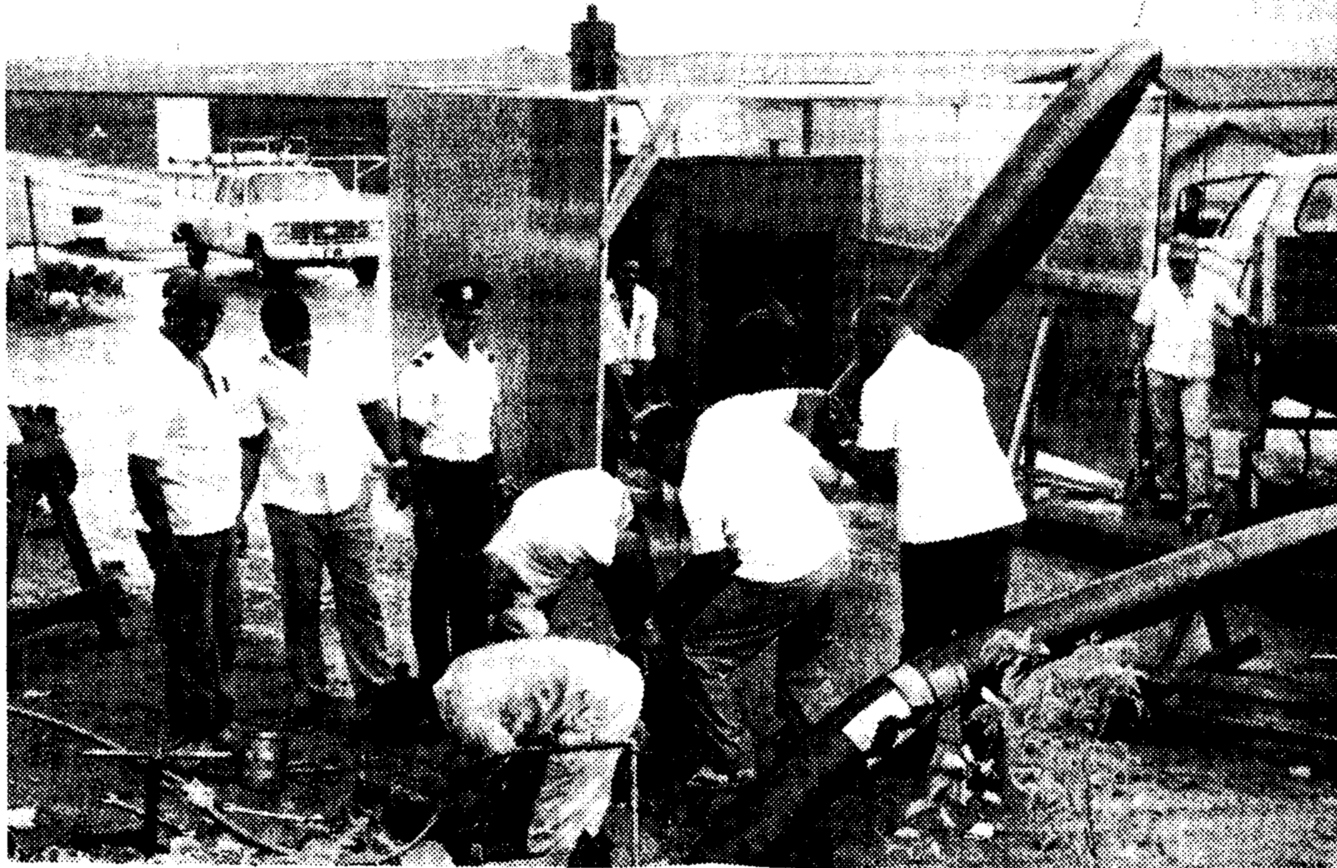
De ontvoering gebeurde tegenover het gebouw van een paardensportvereniging, waarvan Onrubia Romero voorzitter is. Volgens ooggetuigen beschikte een der ontvoerders over een mitrailleur, terwijl de andere ontvoerders handvuurwapens hadden. De auto van de bankdirecteur werd door zijn ontvoerders onderschept, waarna de chauffeur gedood werd, toen hij weerstand bood. Meteen na het gebeuren werden de grote wegen afgezet, vooral de uitvalswegen uit Lima. Verdachte auto's werden aangehouden en onderzocht.

Volgens het dagblad La Republica zou er een losgeld geeist zijn. Maar bij familieleden noch in de kennissenkring van de ontvoerde financier wilde men inlichtingen verstrekken aan de pers.

Met het oog op de komende verkiezingen lijkt de spanning in Peru te groeien. Ter voorkoming van demonstraties door jongeren is aan de scholen vrijgegeven. De regering is bang dat subversieven, zoals men betrokkenen noemt, gaan proberen stemming te kweken rond de gemeenteraadsverkiezingen van 13 november. In het gebied waar de guerrilla voortdurend actief is, Ayacucho, neemt het aantal aanslagen toe. Zo werd een radiostation korte tijd bezet gehouden om de oproep uit te zenden dat men niet moest gaan stemmen en dat er een algemene staking moest komen. Aan het laatste verzoek is tot heden toe nog geen gevolg gegeven. Het betrof hier acties van de beweging Sendero Luminoso.

Vrouwen betogen

LONDEN — Duizenden vrouwen houden vandaag een wacht van 24 uur bij 102 Amerikaanse militaire bases in Groot-Brittannie om te protesteren tegen de plaatsing van nieuwe Amerikaanse kernraketten. De actie viel samen met een poging van advocaten van de vrouwen om via Amerikaanse rechtbanken te procederen tegen de komst van 160 kruisraketten.



WILLEMSTAD— Om hinder aan omwonenden te minimaliseren of zelfs te voorkomen is een geluiddempende schutting gemaakt om de waterpomp te Dominguito. In verband met het maken van nieuwe verbindingen moesten enkele stukken van de pijpleiding verwisseld worden. Hierdoor kwam een groot gedeelte van Bandariba voor enige tijd zonder (genoeg) leidingwater te zitten. De geluiddempende schutting is aangelegd nadat omwoners klaagden over de geluidsoverlast die ondervonden wordt aan de motor van de pomp. De foto geeft een goed beeld van de grote inspanning op het moment van de pijpleiding- verwisselin .

Laatste Cubanen weg van Grenada

ST. GEORGE'S — De laatsten van de Cubanen die na de Amerikaanse invasie op Grenada gevangen waren genomen zijn gisteren naar Cuba gerepatrieerd. Het waren 101 personen, onder wie acht vrouwen en kinderen van leden van de Cubaanse ambassade op het eiland.

Over de teruggave van de stoffelijke resten van de bij de inval omgekomen Cubanen hebben de Verenigde Staten en Cuba nog geen overeenstemming bereikt. Cuba wil lijkschouwers naar Grenada sturen om ter plaatse de Cubaanse doden te onderzoeken, iets dat door de Britse gouverneur-generaal wordt geweigerd.

*****

WARSCHAU — PTT Solidarnosc gaat een serie van 6 postzegels uitgeven met de afbeelding van hun leider Walesa, die de Nobelprijs voor de vrede krijgt. Zo heeft het ondergrondse blad van deze ondergrondse beweging meegedeeld.

*****

Nederland geeft 60 miljoen extra voedselhulp

DEN HAAG — Minister Schoo van ontwikkelingssamenwerking van Nederland heeft ruim zestig miljoen gulden beschikbaar gesteld ten behoeve van extra voedselhulp (grotendeels Nederlandse produkten) voor elf landen, waarvan negen uit Afrika en twee uit Zuid-Amerika (Bolivia en Peru).

De Nederlandse regering zegt er voorstander van te zijn, dat ontwikkelingslanden in de allereerste plaats in staat worden gesteld zelf hun bevolking te voeden. Met dat doel streeft de regering naar nauwere samenwerking met betrokken ontwikkelingslanden in het kader van nationale voedselstrategieen. De hulpactie betreft echter acute nood, die op zeer korte termijn gelenigd moet worden.

Nederlandse ambtenaren gaan door

Acties vooral in Amsterdam

AMSTERDAM — De stakingen en andere acties van ambtenaren en trend - volgers in Nederland troffen vandaag vooral Amsterdam. Het ophalen van huisvuil werd daar gestaakt, het personeel van het Gewestelijk Arbeidsbureau hield vandaag de deur voor bezoekers dicht, de Berlage - brug bleef open, waardoor lange files ontstonden en gisteravond werd de straatverlichting - behalve in de oude binnenstad en in de Bijlmer - pas heel laat in de avond ontstoken.

Ook het streek - vervoer rond Amsterdam wordt drie dagen lang getrofen door een staking, doordat de vervoersbond vandaag hiertoe besloot. In andere delen van Nederland is het treinverkeer gestremd en wordt lang niet overal de post bezorgd en opgehaald. In een advertentie heeft de Nederlandse postdienst het publiek verontschuldigingen aangeboden voor de overlast als gevolg van de staking van het personeel. Bij de plaatselijke post - kantoren kan men te weten komen naar welke bestemmingen geen post mogelijk is, zo deelde de PTT mee.

Vanaf gisteren zijn de gevolgen merkbaar van de stiptheids - acties van de douane op Schiphol. Naarmate de week vordert zullen de problemen bi de verwerking van vracht toenemen, aldus werd bekend gemaakt.

De PTT heeft later vandaag meegedeeld, dat de kleine minderheid van stakers het werk onmogelijk maakt voor de werkwillige PTT-ers. De stakers belemmeren namelijk het in - en uitrijden van de post - auto's. "Als die gewoon de poort konden binnenkomen, konden de werkwilligen de post normaal doorverwerken", aldus meldde de PTT.

Intussen hebben de politie - bonden hun acties gestaakt en besloten geen andere protest - acties te ondernemen.

Mooi weer op bestelling

MOSKOU — De zon die op 7 november de parade op het Rode Plein in Moskou opfleurde was „besteed" door de afdeling Publieke Werken van de Russische hoofdstad. De weerkundige dienst had voor die maandag namelijk slecht weer voorspeld.

Toen bekend werd dat het weerbericht voor maandagochtend 7 november niet veel goeds beloofde, kozen 6 vliegtuigen van de afdeling Publieke Werken van Moskou het luchtruim om drie uur lang de bewolking met chemicalien te lijf te gaan.

De door het meteorologisch instituut voorspelde regen kon dientengevolge de parade ter ere van de revolutieherdenking niet in het water laten vallen. De festiviteiten van die dag speelden zich af onder een lente-achtig zonnetje.

De Moskouse krant maakte verder bekend dat er vorig jaar voor 7 november sneeuw was voorspeld door de weerkundige dienst, maar ook toen steeg het eskader van publieke werken op om voor mooi weer te zorgen.

De meteorologen, die sneeuwval hadden voorspeld, en die niet op de hoogte waren van het ingrijpen van publieke werken kregen het mooie weer op hun boterham: wegens „verkeerde voorspellingen" vonden de weerkundigen die maand geen premie in hun loonzakje.

NOS moet in 1984 sterk bezuinigen

HILVERSUM — De NOS moet volgend jaar 16,9 miljoen gulden bezuinigen, de diverse omroepen samen 11 miljoen. De omroeporganisaties hopen evenals de NOS de schade aan de werkgelegenheid zo beperkt mogelijk te houden door de VUT-regeling vanaf 57 jaar en de arbeidstijdverkorting.



UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Tel. 440 000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
*Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE CORRESPONDENT: Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN: Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis tel.: 3072.

SABA: Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of ..18.

ST EUSTATIUS: Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvelier, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman en Minerva Panthoflet.

DEN HAAG CORRESPONDENT: Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM CORRESPONDENTEN: B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT: Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON: Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP. Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen) Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24.00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige: w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).
***
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Bernabela, tel.: 671118 en zuster Kwidama, tel.: 78089.
***
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur geopend voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800; Punda: Bettina, tel.: 77055.
***
DIVERSEN
MILIEURAAD: 20.00 uur informatieavond over de visuële vervuiling in de wijken - Buurtcentrum Barber.
***
DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur Buena Vista t/o rk kerk; 09.45-10.45 uur Sta. Maria t/o 't Schuurtje; 11.00-12.00 uur Seroe Fortuna t/o Steen Koraal; 12.15-12.45 uur Suffisant/Muizenberg; 13.20-14.30 uur Brievengat; 14.45-15.45 uur Zuid Bonam.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Jonan van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: aleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: musuem open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curavan Landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Superman III* (avonturenfilm, Engels, alle leeft., *f*.5,-).
***
TELECURAÇAO
WOENSDAG: 16.30 Battle of the Planets; 17.00 Ren je Rot; 18.00 Transtel; 18.30 E man drechi di Dios; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 The century of the Surgeons; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 More real People; 21.00 Hill Street Blues; 22.00 Memoria; 23.00 Tempu pa Dios; 23.05 Sluiting.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Corāweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

Volleybal in wijk

KRALENDIJK — Indebon zal binnenkort een volleybalkampioenschap voor de wijken organiseren en daarvan zal het hoogtepunt vallen op Statuutdag, 15 december. Elke wijk mag twee teams afvaardigen.

Tom Poes en de kniphoed







2585 — Het was duidelijk, dat de oude Hocus Pas danig uit zijn humeur was toen hij Tom Poes daar zo plotseling op de grond zag zitten.
"Dat komt er van, wanneer men een gevoelige aard heeft!" prevelde hij. "Ik had dit nieuwsgierige ventje reeds lang onder mijn hoedje moeten vangen. Maar soms plagen de resten van mijn geweten mij — en dit komt er van! Ach ja, de wet van Zazel zegt zo terecht: het geweten leidt slechts tot smart!"
Zo prevelende trok hij een grote zak uit zijn wijde jas en met een sprong die men van zo'n bejaarde man niet zou verwachten, wierp hij die om Tom Poes heen.
Die schrok zó hevig dat hij vergat om tegenstand te bieden — en toen hij het eindelijk probeerde, was het al te laat. De oude had de zak toen reeds stevig dichtgesnoerd en over zijn schouder geworpen. Hij liep er nu mompelend mee door het woud op weg naar een onbekende bestemming.
"Ik heb u niet kunnen treffen met mijn kniphoed", sprak duister, "omdat ge een oude waarden bezat! Welnu, dan zal anders aanpakken. Ik duld nu eenmaal geen inmenging in zaken hèhèhè!"
Intussen zat ver van daar, kapitein Wal Rus in zijn kajuit het goede schip Albatros.
De gezagvoerder staarde door een patrijspoort naar nachtlucht en schudde bekommerd het hoofd.
"Over een poosje is het volle maan", bromde hij. "Dan moet uitvaren — maar er is nog geen lading! Een overgehaalde stand meneer! Bah! Dat komt er van wanneer men zijn schip huurt aan een oude landrot met een lange hoed! Ik heb die Pilatus al direct niet vertrouwd..... maar..... hm! Zijn geld goed".

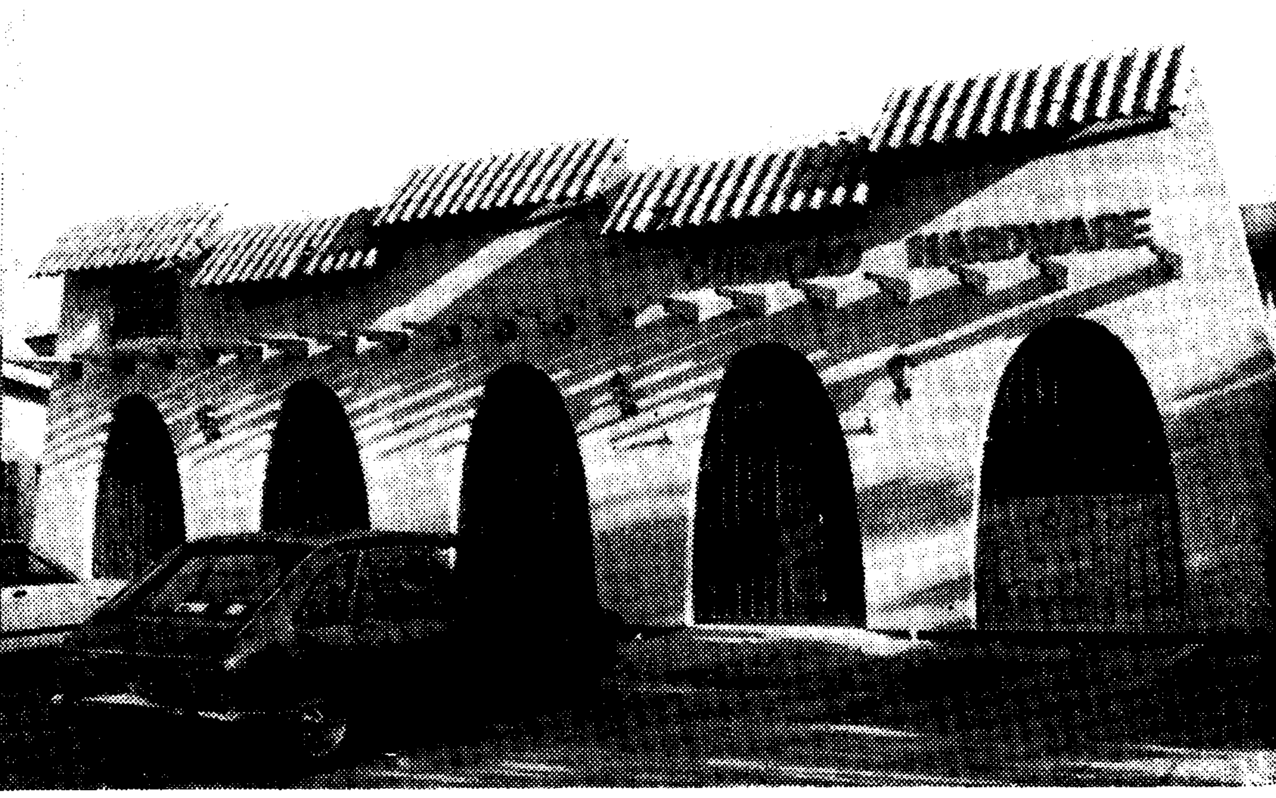
Regie, acteren en jeugdtoneel

Drie toneelcursussen

KRALENDIJK — Het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) organiseert voor belangstellenden een drietal toneelcursussen. Voor degenen, die geïnteresseerd zijn in regie, voor degenen die zichzelf willen bekwamen in het acteren en voor jeugdleiders die met kinderen toneelstukken willen opvoeren, heeft het CCB de medewerking weten te verkrijgen van Loes Witteveen, die in Nederland de theaterschool heeft gevolgd en nu op Bonaire stage loopt.

Het CCB beschouwt de aanwezigheid van mej. Witteveen als een unieke gelegenheid het toneelniveau wat op te schroeven. De cursus zal tien weken duren waarbij tweemaal per week les gegeven wordt. De eerste les zal op 28 november gegeven worden.

November vorig jaar gaf het CCB ook medewerking aan het initiatief van Grupo Teatral door de leider van de Colombiaanse groep Teatro Experimental de Barranquilla aan te trekken. Guillen was als docent verbonden aan de Universidat Atlantico en bleek een van de belangrijkste toneelregisseurs van Noord Colombia. De belangstelling voor de cursus van Tehobaldo Guillen bleek redelijk groot, terwijl later de leider/regisseur van Grupo Teatral, Rudy Domacassé, zijn genoegen uitspraak over dit soort cursussen.



Oppositie in geweer in Chili

SANTIAGO — In Chili is een Nationaal comite ter verdediging van de koper-industrie opgericht met daarin vertegenwoordigers van het politieke-en bedrijfsleven en van de vakbonden. Dit met het oog op een niewe Mijnwet, welke volgens zijn critici aan de multinationale ondernemingen uitgebreide bevoegdheden geeft. Voorzitter van het comite is de oud-minister van Economische zaken Enrique Krauss. Leden zijn de ex-presidentskandidaat voor de christendemocraten Radomiro Tomic, de bekende vakbondsleider Rodolfo Seguel en de weduwe van de Nobelprijswinnaar voor de literatuur Pablo Neruda, Matilde Urrutia. De nieuwe wet moet op 13 december van kracht worden.

Zakenvaria

WILLEMSTAD - Maandagmiddag werd het nieuwe filiaal van Curaçao Hardware geopend aan de Jan Noordduynweg naast het hulpkantoor van het gouvernement. Dit filiaal zal uitsluitend cash and carry produkten verkopen.

President Costa Rica gaat naar VS

SAN JOSE — De president van Costa Rica, Luis Alberto Monge, brengt nog deze maand een bezoek aan de Verenigde Staten. Hij neemt onder meer deel aan een conferentie over investeringen en handel, waarop ook president Ronald Reagan het woord zal voeren. Beide presidenten zullen elkaar ook ontmoeten op het Witte Huis.

Ontvangst Tele Curaçao miserab

KRALENDIJK — Gedu... een paar weken is het wee... wel onmogelijk geweest ... uitzending van TeleCuraça... Bonaire te ontvangen. De la... week is er in het geheel geen... visiebeeld. Zoals bekend... de Antilliaanse Televisie (ATM) slechts de verantwo... lijkheid te dragen voor Cur... en is de televisie-ontvangst Bonaire een zaak die onder antwoordelijkheid valt va... Lands Radiodienst (LRD) deze verantwoordelijkheid gens niet aanvaardt. In Rinc... een repeater geplaatst, die Curaçaose signaal zou mo... versterken. Gedurende en... maanden bleek het telev... beeld op Bonaire inderdaad een goede kwaliteit

Voor staatkundige structuur

PDB wil commissie en overlegorgaan

KRALENDIJK — Op voorstel van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) ging de eilandsraad akkoord met het instellen van een eilandelijke commissie voor het formuleren van de politieke uitgangspunten voor de staatkundige herstructurering in verband met het uittreden van Aruba. Daaronder valt ook het periodiek evalueren van de werkzaamheden van werkgroepen over de consensuspunten, die bereikt werden tijdens de RTC in maart van dit jaar.

Op voorstel van de PDB werd de bestaande werkgroep opgeheven en daarvoor in de plaats moet een werkgroep komen waarin vrijwel alle sectoren van de gemeenschap inspraak en medezeggenschap hebben. In dit overlegorgaan Staatkundige Structuur zullen dan behalve het BC en de raadscommissie van de Staatkundige Structuur ook zitting hebben de sociale en culturele organisaties, de vrouwenorganisaties, de jeugdorganisaties, het bedrijfsleven, de vakbonden, de kerkgenootschappen en de politieke partijen, die aan de laatstgehouden eilandsraadsverkiezing hebben deelgenomen. Hoe groot het aantal vertegenwoordigers van deze organisaties zal zijn, zal door het BC bepaald worden, die dat weer in overleg doet met de eilandsraad.

Seminar over financieel beleid en administratie in The Bottom

WILLEMSTAD — Op 28 en 29 november organiseert het "Small business management project" op Saba een seminar over "Financial management and accounting".

Deze lezing zal gehouden worden door drs. W.J.Curiel in het Administratiekantoor in The Bottom. De verhandeling wordt gehouden op initiatief van de Universiteit van de Nederlandse Antillen voor de kleine ondernemers om hun kennis en vaardigheid van het ondernemerschap wat uit breiden en zo mogelijk aan te vullen.

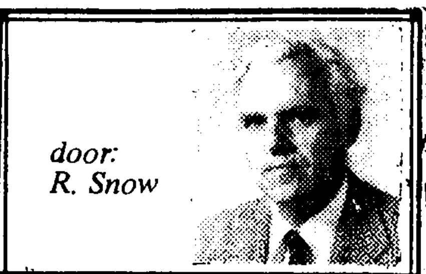
Beide lezingen beginnen 's morgens om half negen en eindigen om half 12 waarna 's middags om 1 uur gestart wordt tot 4 uur. Het is niet de eerste maal dat dergelijke lezingen gehouden worden op Saba. In september had al eerder een seminar plaats met betrekking tot persoonlijke leiderschap, sociale voorzorg en overheidsbepalingen.

De coördinator van dit project, Danny Hassell, is zeer enthousiast over de belangstelling voor deze eerste lezing en is ervan overtuigd dat er op 28 en 29 november weer veel interesse zal zijn aangezien men op Saba veel behoefte heeft aan meer kennis op het gebied van bestuur, beheer en de administratie van een bedrijf.

Gezaghebber teruggekeerd

KRALENDIJK — Begin deze week keerde gezaghebber A.R.W.Sint Jago na een verblijf van enkele maanden in Europa weer terug op Bonaire. De heer Sint Jago, die tijdens zijn vakantie in Nederland een operatie heeft ondergaan, werd op Bonaire in eerste instantie vervangen door Victor Winklaar en later door de heer Avelino Cicilia. De heer Sint Jago werd 18 december 1979 voor een tweede periode van gezaghebber voor Bonaire benoemd. Indien de heer Sint Jago ook deze tweede termijn zal volmaken, moet hij nog twee jaar aanblijven.

IN DE KANTLIJN


door: R. Snow

Eén van de meest onthullende en schokkende aspecten van het Grenada-gebeuren is de hoge mate waarin het denken over maatschappelijke basisconcepten in verwarring blijkt te zijn geraakt. Ten tijde van de Spaanse burger-oorlog, de opkomst van het nationaal socialisme en de inval van de Sovjets in Hongarije waren er nog tallozen, die de moed hadden zich te scharen aan de zijde van hen wiens recht op vrijheid en mens waardigheid werd bedreigd of reeds met de voeten getreden werd.

In de discussie die naar aanleiding van de recente gebeurtenissen op het relatief nabije Caribische eiland gevoerd wordt, ontbreekt nagenoeg geheel de vraag naar en bewogenheid over het Grenadese volk zelf.

Dat dit volk reeds jaren elk recht op vrije meningsuiting, zowel individueel als collectief ontzegd is, speelt in die discussie nauwelijks of geen rol. Een trieste constatering bij een op zich indroef gebeuren! Wat wel een rol speelt is de risico-loze opwinding over het aantasten van de Grenadese souvereiniteit. Het lijkt wel of de wereld bezig is ten onder te gaan aan de vlijt van het in koor nagalmen van op ideologische oppervlakkigheid gestoelde priet-praat.

Het begrip souvereiniteit heeft zoals elk juridisch gegeven een ethisch-filosofische geschiedenis. Het is de vrucht van een lange rij van denken, die terug gaat tot Athene en Jeruzalem. De idee, dat de mens een zo-wel tot vrijheid als verantwoording geroepen wezen is, ligt er aan ten grondslag. Respect voor de souvereiniteit van een volk vindt haar motivatie in de erkenning, dat mensen hun eigen weg mogen bepalen en daarover voor elkaar verantwoording hebben af te leggen. Geen zinnig mens kan volhouden dat de Grenadezen hun weg hebben mogen bepalen, noch dat er sprake is geweest in de laatste jaren van 'verantwoording afleggen'. Het getuigt van een gevaarlijk oppervlakkig denken om souvereiniteit als een apriori-gegeven te hanteren. En het is het laatste argument, dat men gebruiken kan om de Amerikaanse interventie af te keuren. Helaas wordt het als het eerste gebruikt. Opvallend is, dat deze plotselinge liefde voor het 'recht', geheel voorbij gaat aan het feit, dat er na de moord op Maurice Bishop in Grenada geen enkele vorm van wettig gezag (behalve de gouverneur) meer over was. Noch binnens'lands noch in het buitenland waren de nieuwe machthebbers — wie dat nu ook precies waren — erkend. Zelfs Cuba heeft zich daar in de dagen tussen de moordpartij en de interventie niet over uitgesproken. Wat wel overeind stond waren de afspraken tussen een aan-tal Caribische buurstaten ... gaande de bescherming ... gezamelijke veiligheid. Af... ken, waaraan Bishop zich ... mer onttrokken heeft. Een ... uit volgende vraag is dan ... het terecht is van een Am... kaanse interventie te spre... hoe waar het ook is dat de in... zelf door Amerikaanse m... niers werd uitgevoerd.

Een ander aspect van de ... geduide verwardheid ... denken is de neiging Mau... Bishop nu plotseling te canon... ren. Het lijdt geen twijfel ... was een man met idealen en ... de voor zijn volk. Even min ... men ontkennen, dat in zijn p... de een aantal goede ontwik... lingen op gang zijn gebracht ... Grenada. Maar dat kan men ... over de jonge Mussolini ... ven of over de stramme en nie... jonge Pinochet. Waar het ... gaat is, dat het ook Bishop ... brak aan werkelijk respect ... zijn medeburgers, aan demo... tisch denken. Het feit, dat hij ... brute wijze van het leven be... werd, doet daar niets aan af. Een laatste voorbeeld va... hier gesignaleerde verwa... betreft de beschuldiging ... machtswellust aan het adres ... Washington. Zelfs worden ... gelijkingen met Afghanistan ... trokken. Een alom snel beaa... kreet, die voorbij gaat aan ... feit, dat in de VS alle polit... macht onder de kritiek van ... een parlement als de pers st... En dat is geen geringe zaak! ... men er ook over oordeelt, ... van getuigt de aftoop van de ... log in Vietnam op niet mis te ... stane wijze.

UITSPRAAK HOF OVER SATELLIET-UITZENDINGEN

Antillean Communications krijgt zijn zin

Regering opgedragen tot verstrekken vergunning

WILLEMSTAD— Binnen dertig dagen moet de centrale regering vergunning verlenen aan de nv Antilles Communications van Aruba, voor opzet van een ontvanger en heruitzender van satelliet-signalen. Zo is gisteren meegedeeld door het Hof van Justitie, in het vonnis in de zaak die directeur van de Antilles Communications, de heer Roberts tegen het Land heeft aangespannen.

Met dit station wordt beoogd de plaatselijke »grote« hotels te voorzien van satellietprogramma's op diverse kanalen en tijden, naast de uitzendingen van de Antilliaanse Televisie Maatschappij ATM en TeleAruba.

S.C.T.-systeem

Medio 1981 richtte de Antilles Communications een verzoek aan de toenmalige minister van Verkeer en Vervoer Jules Eisden. Er bestond enige onzekerheid omtrent de vergunning, aangezien niet direkt bekend was of zo'n satelliet-station onder de televisie landsverordening viel. De vergunning was aangevraagd voor het S.C.T.-systeem, dat bestemd is om satelliet-signalen te ontvangen en de lokale heruitzending via microwave van tv-programma's naar de grote hotels op Aruba te verzorgen. Zo legde Roberts vanmorgen aan de Amigoe uit.

Eind 1981 werden alle voorbereidingen getroffen zodat op 15 januari 1982 een compleet dossier naar de gouverneur gestuurd werd met alle noodzakelijke informatie voor het verkrijgen van de vergunning. In februari dat jaar werd een bespreking gevoerd op Aruba met minister Eisden, die toezegging gaf geen bezwaren te hebben tegen verlening van die vergunning. Tot 4 mei werd echter gewacht op de "letter of intent", terwijl in de tussentijd de Landsradio dienst de hele procedure dwarsboomde, aldus Roberts.

Het wachten beu, spande de nv op 4 mei een rechtszaak aan tegen het Land, de bewuste minister en de gouverneur. Er volgde een tussenvonnis op 28 juni, een tweede tussenvonnis op 28 november, tot 11 april dit jaar een eindvonnis geveld werd, dat erop neer kwam dat er geen vergunning verleend moest worden. Roberts tekende aan in Hoger Beroep en gisteren deed het Hof een uitspraak waarin het Land veroordeeld wordt tot verstrekken van die vergunning binnen dertig dagen. Dit is ook door de Advocaat Generaal mr Vos- die voor het Land het vonnis aanhoorde- aan de Amigoe bevestigd.

BELEID

Bij de behandeling van deze gecompliceerde zaak werd het Land onder meer gevraagd het beleid uit te stippelen voor wat betreft het verstrekken van deze vergunningen. Dit was echter niet van essentieel belang voor de uitspraak. In ieder geval bleef het Land dit aan het Hof schuldig, aangezien pas een maand of twee geleden een daarvoor ingestelde commissie rapport uitbracht aan de huidige minister van Verkeer en Vervoer, Rudy Ellis.

In dat rapport werd onder meer gewaarschuwd tegen het verlenen van meer omroepvergunningen, om te voorkomen dat men afglijdt in een niet te controleren situatie. Tevens werd gewaarschuwd voor de gevaren die het toelaten van satelliet- ontvangers ongetwijfeld heeft voor het voortbestaan van de nationale televisie-omroep. Het was tot vanmorgen niet na te gaan in hoeverre de uitspraak van het Hof tegen de door dit rapport gedane aanbevelingen ingaan. Vooral omdat het hier gaat om een gesloten groep afnemers. Minister van Verkeer en Veroer Ellis was vanmorgen niet voor commentaar te bereiken.

TOERISME

Roberts meent dat zijn uitzendingen onmogelijk een aantasting kunnen betekenen van de nationale televisie-omroep, vooral omdat op diverse kanalen op diverse tijdstippen uitgezonden wordt. "Het gaat om iets ten dienste van het toerisme", verklaarde hij. Hoewel de hele procedure voor het verkrijgen van de vergunning ruim achttien maanden in beslag nam, is alles al geregeld om meteen van start te kunnen gaan. Roberts verklaarde dat binnen vier maanden na het verkrijgen van de vergunning (dus tegen april volgend jaar) de uitzendingen de lucht in zullen gaan.



WILLEMSTAD-Ter gelegenheid van het 45-jarig bestaan van de notariële standplaats die eerst door de heer A.A.G. Smeets en daarna door zijn zoon mr. G.C.A. Smeets vervuld wordt, werd er gisteravond een ontvangst gegeven in Landhuis Brievengat. Ook werd het 10-jarig bestaan van de maatschap Smeets en Smeets gevierd. Op de foto het moment dat gouverneur Römer en zijn vrouw de familie Smeets feliciteren.

Commentaar Extra in M&M-affaire:

Rechter zou in Holland anders hebben gevonnist

WILLEMSTAD- Morgenochtend zal het ochtendblad Extra het artikel, dat eerder over MAN-leden Roy Markes en Harold Martis verschenen is, moeten rectificeren. Vandaag waren zij hier nog niet toe verplicht, omdat het vonnis van de rechter vandaag betekend is en de krant verplicht was gesteld binnen 24 uur na de betekening van het vonnis te rectificeren.

Zoals bekend verloor de ochtendkrant gisteren het kort geding, dat Roy Markes en Harold Martis tegen de krant hadden aangespannen in verband met een artikel, waarin beschuldingen aan hun adres waren geuit onder het aanhalen van 'betrouwbare bronnen'. Er werd onder andere gesteld dat Markes en Martis geld zouden ontvangen van twee lokale bladen voor het verstrekken van interne informatie over de partij MAN. Dit werd door beide MAN-leden ten stelligste ontkend. De beschuldingen werden door hun advocaat, de heer Verzijl, volledig ongegrond, kwetsend en beledigend genoemd.

Vandaag besteedde het ochtenblad Extra ruim aandacht aan het kort geding in een redaktioneel artikel, waarin rechter van Dijk, die gisteren de uitspraak deed, een lesje van de krant krijgt. Extra doet in haar redaktioneel een felle uitval naar de rechtelijke macht en rechter van Dijk in het bijzonder.

Naar de mening van de krant kun je de media alleen direct ervan beschuldigen een illegale daad gepleegd te hebben als zij in hun redaktioneel onwaarheden geschreven zou hebben. Indien een krant echter bepaalde bronnen citeert, zo redeneert Extra, kan men die krant niet direct beschuldigen, al is zij wel verantwoordelijk voor alles dat zij publiceert. In dit geval, aldus Extra verder, kon rechter van Dijk de krant dus niet direct beschuldigen van een illegale daad, al blijft Extra, aldus het redaktioneel, wel verantwoordelijk, zeker omdat de bronnen anoniem wensen te blijven. Volgens Extra zou rechter van Dijk, ingeval hij in Nederland een zaak als deze zou moeten behandelen, dit heel anders hebben aangepakt, aldus Extra vanmorgen in de commentaar."Je zou in Nederland de poppetjes aan het dansen krijgen, indien de rechter de krant zou verzoeken haar bronnen bekend te maken", zo schreef Extra. Het argument van rechter van Dijk dat Extra niet kon bewijzen dat Martis en Markes geld zouden ontvangen voor het verstrekken van interne MAN-informatie vindt Extra ook totaal ongegrond aangezien de 'informanten' dit gezegd hebben en Extra dus niets hoeft te bewijzen, aldus het redaktionele artikel.

Indien de ochtendkrant morgenochtend geen rectificatie publiceert, zal zij voor elke dag dat zij dit nalaat een dwangsom moeten betalen van 1000 gulden.

Ook al gaat Extra in Hoger Beroep, dan zal zij toch aan de rechtelijke uitspraak moeten voldoen omdat het vonnis uitvoerbaar bij voorraad verklaard is, aldus Extra - advocaat Soliana die advocaat Knoppel vertegenwoordigd. Of de krant in hoger beroep zal gaan kon mr. Soliana niet meedelen.

Hof verhoogt vonnis

Zes jaar cel voor cocaïne-smokkelaar

WILLEMSTAD— Zes jaar hechtenis, één jaar meer dan door het gerecht in eerste aanleg opgelegd, hoorde beklaagde J.B. dinsdag tegen zich uitspreken. Het onderzoek in de zaak tegen de Colombiaanse co-piloot A.E. is heropend; de behandeling van zijn zaak wordt op 10 januari voortgezet.

De zakenman J.B. is aangehouden op 2 maart, nadat bleek dat in een koffertje dat hij in ontvangst nam op het vliegveld, cocaïne zat. J.B. verklaarde dat hij die dag een vracht bevroren vlees was gaan afhalen, en door twee Colombianen verzocht was een koffertje met kleding- dat met hetzelfde vliegtuig meekwam- af te halen. Dat koffertje zou een zekere A., co-piloot van het vliegtuig, hem geven.

De co-piloot bleef echter weigeren iets met het koffertje te doen te hebben. Naar hij verklaarde was hij wél door zijn chef benaderd met het verzoek een koffertje mee te nemen naar Curacao, maar hij had dit voorstel geweigerd, toen aan het licht kwam dat er cocaïne in het koffertje zou zitten. Er was echter kennelijk al naar Curacao doorgeseind dat A. het koffertje bij zich zou hebben, vandaar dat J.B. naar hem vroeg.

Bij controle van de douane-recherche werd het koffertje ontdekt, en alle betrokkenen inclusief de bemanning van het vliegtuig, aangehouden. Na verhoor werden alleen nog J.B. en de copiloot vastgehouden en voor de groene tafel gedaagd. Aan beiden werd door het gerecht in eerste aanleg een straf van vijf jaar cel opgelegd. Bij de behandeling in het Hof eiste de procureur generaal straffen van respectievelijk vijf en zes jaar tegen A.E. en J.B. A.E. bracht tijdens de behandeling van de zaak in het hoger beroep diverse punten naar voren om te illustreren dat hij onschuldig is. Bovendien legde een jongeman V. die in deze zaak als getuige gehoord is, tegenstrijdige verklaringen af, waardoor des te meer verwarring ontstond. Om de zaak verder uit te pluizen is daarom het onderzoek in A.E.'s zaak heropend, voor verhoor van zowel V. als J.B. als getuigen.

In zaak tegen VNV

ALM in hoger beroep bij vastlopen overleg

WILLEMSTAD-De ALM heeft hoger beroep aangetekend tegen het vonnis van de rechter inzake het kort geding dat de Vereniging van Nederlandse Verkeersvliegers - afdeling Nederlandse Antillen tegen de ALM-directie had aangespannen. Maar het hangt van de momenteel aan de gang zijnde onderhandelingen met de piloten - vakbond af of de directie van de ALM van het recht op hoger beroep gebruik zal maken.

Naar de heer Richardson, gedelegeerd commissaris van de ALM, vanmorgen verklaarde,is de directie meteen na het vonnis met de VNV in onderhandeling gegaan, deze besprekingen verlopen vooralsnog in een zeer goede verstandhouding. Naast de besprekingen met de VNV is de directie ook in onderhandeling met de andere ALM-vakbonden en met hun advocaat inzake het hoger beroep. Afgelopen maandag was de laatste dag dat de directie het hoger beroep kon aantekenen. Het vonnis van de rechter bevat ook punten die meer invloed hebben op de algehele situatie bij de ALM dan alleen de VNV. Daarom heeft de directie maandag besloten om in hoger beroep te gaan. De heer Richardson verklaarde echter dat de directie ook het hoger beroep met de VNV zal bespreken. De uiteindelijke beslissing voor hoger beroep is nog "pending", aldus de gedelegeerd commissaris.

Naar mening van Richardson is het van groot belang dat er eerst rust komt binnen de ALM; deze arbeidsonrust die er momenteel heerst heeft geen goede invloed, zo verklaarde Richardson.

Terwijl de onderhandelingen met de VNV gevoerd worden en het hoger beroep pending ligt moet de ALM wel voldoen aan het vonnis van de rechter inzake het kort geding. Zoals bekend had de VNV een kort geding aangespannen omdat zij niet akkoord gaat met de bevriezing van de indexering en het stopzetten van de bijdrage van de ALM aan het pensioenfonds voor de piloten. De rechter gaf de VNV gelijk omdat hij van mening is dat de ALM geen overeenkomst eenzijdig op kan zeggen. Het belangrijkste argument van de ALM was dat de financiele situatie momenteel zo slecht is dat zij geen andere keuze hebben.

WILLEMSTAD— **Tijdens het** lossen van dozen bier **uit een** vrachtwagen zijn negen **dozen** van ruim zestien **gulden elk, door onbekenden buitgemaakt. De man die aan het lossen was deed aangifte dat uit de laadbak van de vrachtwagen aan de Roiuwsteeg de negen dozen weggenomen zijn.**

Tien mille uit auto gestolen

WILLEMSTAD— Tienduizend gulden is gestolen uit de dashoboard van een auto, die geparkeerd stond bij een supermarkt te Charo. Een dame deed aangifte dat ze omstreeks zes uur 's middags de auto -niet afgesloten- even onbeheerd had achtergelaten. Bij terugkomst constateerde ze dat het geld uit de dashboard verdwenen is. De recherche stelt een onderzoek in.

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Overwegend matige oostelijke wind.

Overzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. De aangevoerde lucht is nog voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur een enkele plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Inleveren is er nog niet bij

PWFC blijft vasthouden aan vooruitgang

WILLEMSTAD — Uit het antwoord van de vakbond PWFC op het derde cao - voorstel van Landsbemiddelaar mr. Elco Karel blijkt nog steeds een streven naar uitbreiding op de oude cao - voorwaarden aanwezig. Het antwoord lijkt op het eerste gezicht inderdaad een lichte vooruitgang op de voorwaarden in te houden, bevestigde vanmorgen de Landsbemiddelaar. Van navolging van de door de Landsbemiddelaar in zijn voorstel geïntroduceerde elementen is nauwelijks enige sprake.

De drie belangrijkste elementen in zijn laatste voorstel, aldus mr. Karel, waren verlenging van de oude cao tot 1 januari 1984, een inlevering op de voorwaarden aangaande de indexering en de vakantietoelage met als tegenbalans de introductie van een bonus bij onverwacht positieve bedrijfsresultaten en een looptijd van de nieuwe cao van drie jaar.

In het antwoord aan de Landsbemiddelaar liet weliswaar de PWFC weten hiermee in grote lijnen akkoord te kunnen gaan, maar stelde zij tevens een aantal wijzigingen voor, waardoor van een accordering in al dan niet grote lijnen, weinig overbleef. De bond stelde een verlenging van de oude cao voor tot 1 oktober 1985 en zei het verder eens te zijn met de voorstellen van Karel aangaande een verruimde keuze van specialistische behandeling en met een bepaling over overleg tussen werkgever en werknemer over classificaties en herclassificaties van functies. Over plaatsing in een nieuwe functie, bracht de vakbond een voor haar gunstiger aandoende wijziging, terwijl zij eveneens de bonus-bepaling van de Landsbemiddelaar handhaafde.

Tegenover de Amigoe verklaarde mr. Karel vandaag de antwoorden van de onderhandelingsdelegaties van de Shell en de PWFC in de komende dagen diepgaand te zullen bestuderen en analiseren op hun implicaties. Zo dit nodig was zou hij de partijen nog voor een nadere toelichting op de antwoorden benaderen, aldus Karel.

Uit het antwoord van de vakbond blijkt ondertussen weinig bereidheid tot inleveren. Een kostenbesparing werd gedurende de onderhandelingen met regelmaat door de Shell naar voren gebracht als noodzaak om de Shell - bedrijven draaiende te houden. Een stelling die werd onderschreven door een neutrale commissie die werd ingesteld teneinde een objectief verslag in te kunnen dienen aangaande de financiële situatie van de Shell - bedrijven.

Bij de PWFC lijkt het geconditioneerde voorstel voor introductie van een bonus voor de werknemers een eigen leven te zijn gaan leiden. Die bonus was slechts bedoeld om als tegenwicht te dienen voor het offer dat de werknemers zich zouden getroosten indien zij moesten inleveren op de indexering en de vakantietoelage, stelde Landsbemiddelaar Karel. Door de inlevering te laten vervallen, maar wel de bonus - bepaling te handhaven in een nieuw af te sluiten cao, terwijl daarnaast ook het cao - artikel betreffende de specialistenkeuze werd uitgebreid, was de vakbond eerder bezig met een vooruitgang dan met een reductie.

Het was vanmorgen niet mogelijk vakbondsvoorzitter Roque Koeijers te bereiken voor nader commentaar op het vakbondsschrijven aan de Landsbemiddelaar. Van PWFC - bestuurswege werd echter wel vernomen dat waarschijnlijk op zeer korte termijn een ledenvergadering zal worden belegd, om met de leden ruggespraak te voeren over de jongste ontwikkelingen met betrekking tot de onderhandelingen. Eventueel zal dan ook een mandaat van de leden voor onderhandelingen over een cao met een reducerend karakter kunnen worden besproken, zei een PWFC - bestuurslid.

Ged. Jules Eisden vanavond op tv

WILLEMSTAD— Gedeputeerde Jules Eisden verstrekt vanavond in een **programma op** TeleCuracao informatie **over** zijn recente reis naar **Europa.** Het programma is om **half acht.**

Voor al uw verzekeringen
ennia caribe nv
Altijd goed

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA
SPOTGOEDKOOP
Compleet winkelmeubilair. Bestaande uit muurkasten met legplanken en ingebouwde glazen kasten en laden.
Tevens bijbehorende showcases.
Uitvoering: combinatie metaal/hout.
Informatie: tel. 21860.

- GEBEDSVERHORING
MET DANK AAN
FRATER ANDREAS
C.M.J.

TELEFOONDIENST EILANDGEBIED ARUBA

HEBT U UW TELEFOONREKENING OVER ***OKTOBER 1983*** *REEDS BETAALD???*
Laatste dag voor betaling is: **11 november 1983.**
Op **14 november 1983** zal overgegaan worden tot afsluiting.

NIBB-IT COCKTAIL en RINGS

Twee heerlijke snacks...
op Aruba gemaakt - gegarandeerd vers en van goede kwaliteit!

SPECIALE AANBIEDING: **KOOP 2 en ONTVANG 3!**
Alleen op vrijdag 11 en zaterdag 12 Nov.

Verkrijgbaar in alle snackbars en supermarkets!

Now You Can Fly Pan Am To Another Great Island. New York.



Pan Am Is Contento To Be Back. With The Only Nonstops And The Fastest Service To New York.

And you'll be contento that our departure time is so convenient. Our new flight from Aruba to New York leaves at 3:50 pm, so you'll arrive in New York at 7:10 pm – just after the rush hour. And just perfect for hotel check-in and a great evening out to sample the sweets of the Big Apple.

And From Our Worldport In New York, To The Rest Of The U.S. Or To The World.

If you're flying further – on to other cities in the U.S. or in Europe – you'll find the connections are easy and convenient at Pan Am's Worldport.®

It's our complete domestic and international airport located in one building. Designed exclusively for Pan Am's passengers, to facilitate customs clearance and give you connecting flights just steps away, not terminals away.

No Other Airline Can Give You Pan Am's World Of Experience.

Pan Am has been America's airline to the world for 56 years. In fact, in 1927 Pan Am became the first airline to fly to the Caribbean. But the experience of Pan Am is more than the total number of destinations we serve, or the aircraft we fly. It's seeing that your business trip is comfortable and convenient. It's bringing family and friends together. Sharing the excitement and adventure of travel. And this experience begins with you, our passenger.

For information and reservations, call your Travel Agent and ask for Pan Am.

Aruba to New York			
Leave		Arrive	
3:50pm	nonstop	7:10pm	Ex. Tue. & Wed.
New York to Aruba			
Leave		Arrive	
9:30am	nonstop	2:55pm	Ex. Tue. & Wed.

Service starts October 30.



Pan Am. Experiensha Inigualable.®
Schedules are subject to change without notice.

KING INTERNATIONAL CASINO

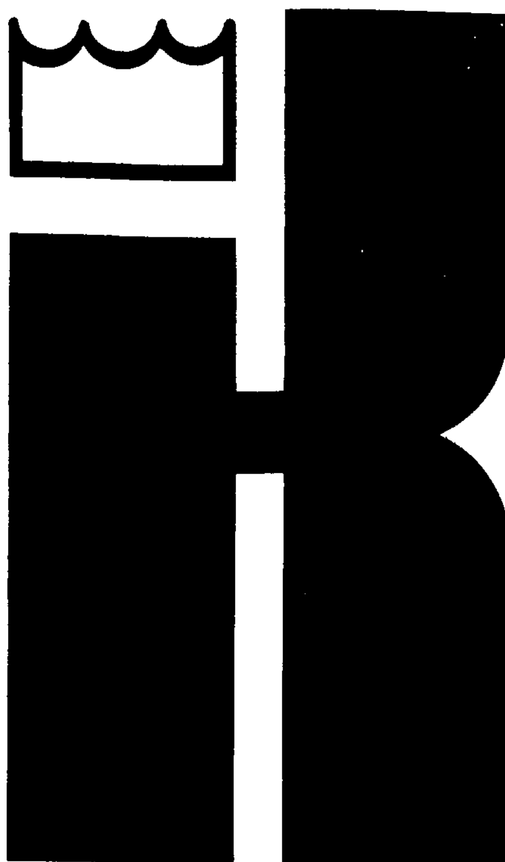


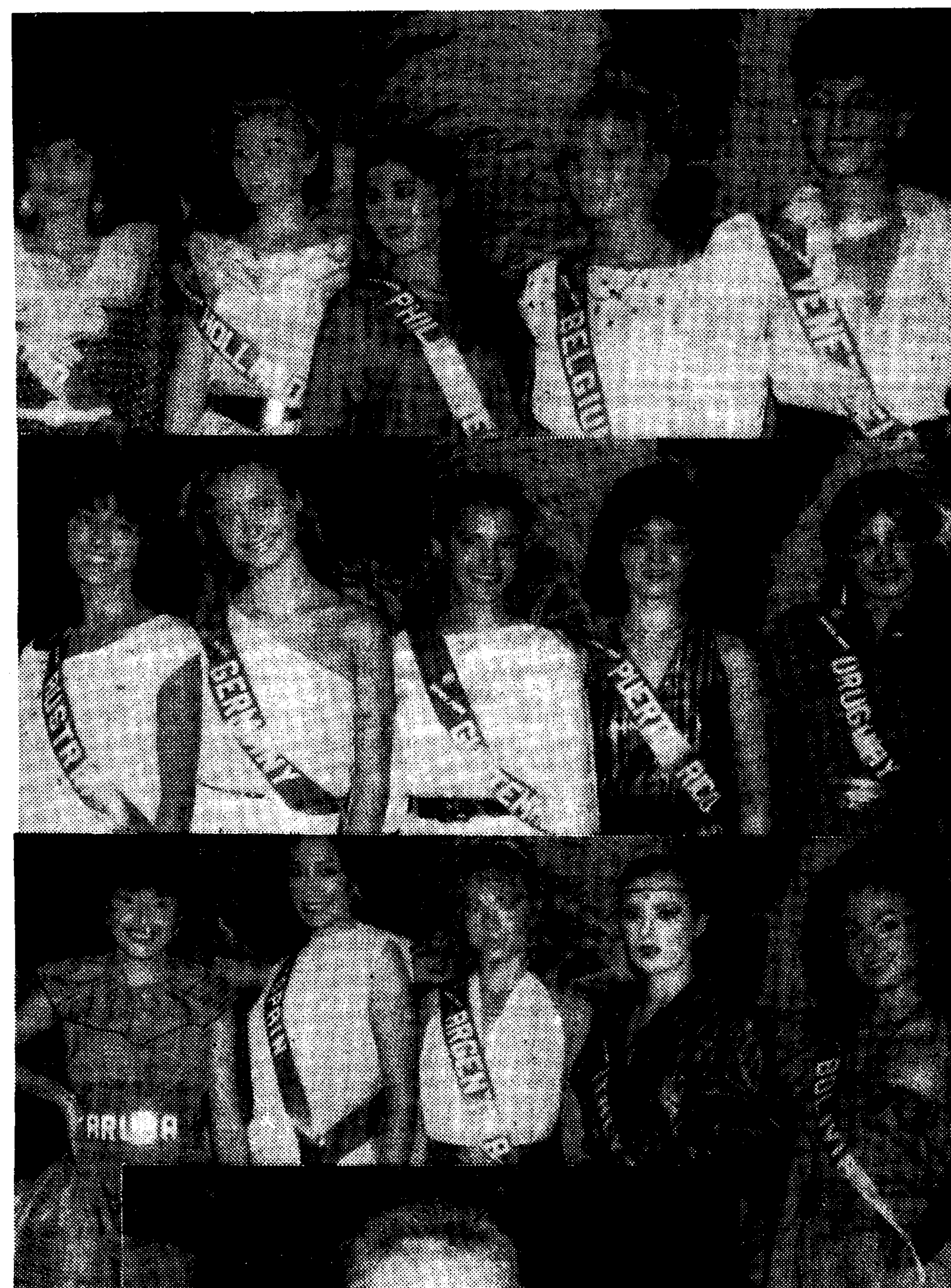
Wishes all candidates of



1983

Good Luck during the election Saturday night 20.30 at Tele-Aruba.







Miss Intercontinental 1982, Miss Jodee Joy Dominici (U.S.A.)

ARUBA AGENDA

SE NUMMERS OP Aruba dagelijks verbaar bij:

ANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet la Fountain, en Refresquería Ingrid.

ORD: Panadería Turibana.

N NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stoln Sheraton hotel; Van Dorp in America-Holiday Inn Drugstore en Van den Berg shop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

NTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-30 uur; zaterdag gesloten.

efoon: 24333 (drie lijnen).

or spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 39 en 22316.
peboy: 027-774.

nkrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
kicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 604.

LITIE: 110

ARMCENTRALE: 115.

OSCOPEN
ANJESTAD
ulevard Theater: 20.30 uur *Pirate Movie* jr.).
lto: 20.00 uur *Night of the Juggler* (18 jr.).
LASHI
ve-in: 20.30 uur *The Swarm* (18 jr.).
N NICOLAS
ncipal: 20.30 uur *Night Wing* (14 jr.).

***

OTICA'S: Oranjestad: Sta. Cruz, tel.: 028; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

***

T GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; ord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: l.: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakta: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kanor, Patiastraat 27: openingstijden 07.30-.00 / 13.30-17.00 uur).

oor, brandgevallen, ongelukken of n of ander ongeluk gelieve larmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

IVERSEN
LIGHT INFORMATION CENTRE: dagelks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 ur informaties via verkeerstoren.

SSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): .00 uur per dag geopend (alleen geslon van zondag 20.00 uur tot maandagmoren 07.00 uur).

OKTER HORACIO ODUBER HOSPIAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-5.45 / 18.30-19.30 uur.

LLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor evorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur onversatielessen; woensdag van 19.00-0.00 uur cursus v. beginners - Colegio Aruano.

NSTITUTO DI CULTURA: 18.00-21.00 uur entoonstelling 140 verschillende artikelen van vroeger.

EPT. LANDBOUW, VEETEELT EN VISERIJ: 19.00 uur informatieve lezing - Openbare Bibliotheek.

SPORT
BASEBAL (AA-klasse): 20.00 uur Aruba Video Center vs Richmond - Lago Sportpark.

***

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
uigelingenbureau
08.00-11.00 uur te Dakota;
09.00-12.00 uur te Brasil;
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur Kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

***

TELEARUBA

WOENSDAG: 17.00 TeleMatch; 17.50 Studio Sport; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 The Pink Panther show; 20.00 Telenoticias; 20.30 I'm a big girl now; 21.00 Dallas; 22.00 Caribbean Nights; 22.30 Open all Night; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

DONDERDAG: 17.00 Ren je Rot; 17.50 Cartoons; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 21.00 The Jeffersons; 21.00 Wrestling; 22.00 Movie of the Week; 23.30 Resumen di Noticias; 23.35 Sluiting (indien uitzending int. bokswedstrijd vervallen alle programma's na 9 uur).

Osticeba-werkers:

Bij Nassaustraat trefcentrum jeugd nodig

ORANJESTAD — Van het team van maatschappelijke werkers en werksters van Osticeba werd een lange verklaring ontvangen over de situatie van de jeugd in de Nassaustraat waarover allerwege op Aruba gesproken en geschreven wordt. Omdat de Osticeba met zijn leiders alle aandacht besteedt aan de vrijetijdsbesteding van de jeugd en dit op verantwoorde wijze, voelen deze leiders zich gedwongen hun standpunt in deze te laten horen.

Met nadruk wordt de kritiek van de hand gewezen dat de buurtcentra reeds na acht uur 's avonds gesloten zijn, hetgeen pertinent niet waar is. Gewoonlijk blijft men tot na tien uur open, zeker als er activiteiten zijn. Ook de bewering dat niets voor de jeugd wordt gedaan, wordt resoluut van de hand gewezen en in verband hiermee wordt verwezen naar het werk van de buurtcentra en andere instellingen. Wel wordt toegegeven dat uit een ingesteld onderzoek kwam vast te staan dat vrijetijdsbesteding voor de jeugd tussen twaalf en achttien jaar enigszins schaars genoemd kan worden. Als redenen worden hiervoor opgegeven: gebrek aan leiders, gebrek aan lokaliteiten en gebrek aan geld.

Vaststaat dat meer voor de jeugd moet worden gedaan. Doch wat de problemen in de Nassaustraat betreft, dit heeft volgens de Osticeba weinig van doen met een tekort aan activiteiten voor de jeugd. Hiervan wordt een uitleg gegeven waarom en hoe de jeugd zich in de Nassaustraat gedraagt. Altijd als er een snackbar of dergelijke gelegenheid in de Nassaustraat was, bleek dit een trekpleister voor de jeugd, hetgeen thans bi Burger King het geval is.

De Osticeba-werkers wijzen erop dat respect een belangrijke rol speelt bij het optreden van de jeugd. Waarom verliest men respect als men in een groep optreedt? Respect speelt een belangrijke rol. De werkers van Osticeba zien op korte termijn wel een oplossing van de problemen.
1. Op langere termijn respect creëren bij de jeugd voor zichzelf en anderen.
2. Op korte termijn: verander de situatie in de Nassaustraat op zo'n wijze dat de jeugd die er komt ook iets kan doen. Verander desnoods de situatie van de snackbar zodanig dat het publiek niet gehinderd wordt. Er moet in Oranjestad een plaats komen waar de jeugd elkaar kan ontmoeten, een plaats waar bijvoorbeeld muziek, dans, toneel enz. is te beleven. Dit kan in de Nassaustraat of in een der nabij gelegen straten. Het gevolg is dat de jeugd zich vervelend zal gedragen omdat ze iets te doen heeft. Belangrijk wordt gevonden dat er alle aandacht wordt besteed aan het opleiden van jeugdleiders.

De Osticeba - werkers komen tot slot van hun verklaring tot de conclusie:
1. De jeugd, die werkelijk interesse heeft en initiatief, kan trachten iets constructiefs te doen in hun vrije tijd.
2. Buurtcentra en andere organisaties doen reeds veel doch hebben de medewerking van de gemeenschap, autoriteiten en de jeugd nodig.
3. Jeugd - organisaties, Osticeba, IDEFRE, Instituto di Cultura, vertegenwoordigers van de politie, handel en jeugd moeten samen over de situatie in de Nassaustraat praten en eventuele alternatieven naar voren brengen.
4. Respect is hierbij bijzonder belangrijk.
5. Bij het plannen voor vestigen van zaken in de Nassaustraat moet geleerd worden uit het verleden en moet men rekening houden met de wensen van jong en oud in de Nassaustraat.
6. Er moet meer belangstelling voor het jeugdwerk op Aruba komen.

Raad bepraat situatie van de Aruven-hotels

ORANJESTAD — Op verzoek van de PPA-fractie kwam de Arubaanse eilandsraad vanmorgen in openbare vergadering bijeen om te spreken over het bestuursbeleid van de afgelopen jaren in de Aruven en de toestand van Aruven - hotels.

Na de opening schorste voorzitter Pedro Bislip de vergadering om aan Adri de Palm, die in de laatste vergadering aankondigde zich onafhankelijk op te stellen, een andere plaats aan te wijzen in de zaal. Hierdoor kwam de heer De Palm terecht in de ruimte tussen de PPA- en MEP-fracties. Korte tijd later kwamen ook oud-gedeputeerden Pedro Kelly en Felix Flanegin de zaal binnen en gingen naast de heer De Palm zitten.

Bij hervatting van de vergadering werd op voorstel van John Merryweather een welkomsttelegram van de raad aan prinses Juliana gezonden. Hierna volgde de behandeling van het enige agendapunt, waarbij John Merryweather (PPA) het eerst aan het woord kwam.

Er kwam weinig nieuws naar voren, de glorie- en lijdensweg van de Aruven - hotels en alles wat daarmede verband hield — waarover de media de afgelopen tijd iedere dag weer uitvoerig berichten — werd naar voren gebracht. Hierbij werd wel de nadruk gelegd dat uiteindelijk de overheid verantwoordelijk is voor de gang van deze zaken in de drie hotels, die eigendom van het eilandgebied zijn.

PPA: kreten van ged. Oduber zonder basis

ORANJESTAD — De polarisatie tussen PPA en MEP duurt voort. Vanmorgen werd een verklaring ontvangen van de PPA waarin de beweringen van gedeputeerde Nelson Oduber namens de MEP weersproken werden. De PPA wijst erop dat onder zijn beleid vele gebouwen op Aruba tot stand kwamen zoals de Aruven - hotels, die onder het MEP - Bestuurscollege in verval raakten, het Douanegebouw, Politiewacht San Nicolas, gebouw SVB.

Wat de bezwaren van gedeputeerde Oduber betreft ten aanzien van het bedrag van 1.9 miljoen voor restauratie van een gebouw op Curaçao wijst de PPA erop dat dit gebouw aan de Scharlooweg werd aangeboden aan de Staten. Recentelijk werd in de centrale commissie hierover gesproken en daarbij werd zelfs voorgesteld er een zaal bij te bouwen. Geen enkel lid van de MEP-fractie was hierop tegen.

In verband met verklaringen van gedeputeerde Oduber wijst de PPA erop, dat de MEP aan de Wilhelminastraat een gebouw voor 1.4 miljoen gulden kocht (MSA - gebouw — RED) dat niet eens zes ton waard was en nu de belastingbetaler op Aruba niet minder dan vier miljoen gulden kost om op te knappen. In die tijd had het eilandsbestuur voor twee miljoen gulden een adequaat gebouw kunnen neerzetten. Wat de bouw van een nieuwe gevangenis betreft, wijst de PPA erop dat destijds het proces hiervoor op gang kwam toen de PPA in de regering zat. Hierna kwam de MEP-minister mr. Hendrik Croes die het beschikbare geld voor het terrein schoon te maken voor een nieuwe gevangenis dit investeerde in Dupont voor politieboten. Het was bekend dat Dupont op dit gebied geen ervaring had en het resultaat is wel bekend.

Daarna verliet de MEP de regering, liet Aruba zonder vertegenwoordiging en de situatie bij het Huis van Bewaring ging steeds meer achteruit. Hoe het anders kan, wil de PPA bewijzen door het optreden van minmister Margo Croes, waardoor in een korte tijd goedkeuring werd verkregen voor 250.000 gulden voor het Huis van Bewaring. Het feit dat het kantoor van de Landsontvanger er zo vervallen uitziet, wijt de PPA aan het feit dat de MEP ondanks haar vijf zetels in de Staten hieraan in het verleden en heden maar bitter weinig heeft gedaan.

Tenslotte hoopt de PPA dat — de "slechte geest van de MEP" — de heer Nelson Oduber nu begrijpt dat zijn kreten zonder enige basis zijn.

Catamaran "geleend"

ORANJESTAD — De manager van een watersportbedrijf bij een van de grote hotels aan het Palmbeachstrand deed aangifte van diefstal van een Catamaran ter waarde van 35.000 dollar. Het jacht is 36 voet lang en het lag geankerd voor een van de hotels. Het jacht verdween in de nachtelijke uren van zondag op maandag. De recherche stelde na de aangifte een onderzoek in doch vond niets. Twee dagen later echter lag het jacht weer op zijn oude plaats voor anker. De recherche is nog aan het onderzoeken waar het jacht weer ineens vandaan kwam.

Idefre naar sportcursus in Caracas

ORANJESTAD — Van de heer Pedro Alexander kreeg IDEFRE - directeur Roy van Putten een uitnodiging om deel te nemen aan een internationale cursus voor de jeugd in Caracas. De cursus gaat over de onderzoekingen die werden gedaan ten aanzien van de sport van vele studenten in Venezuela. Op basis van deze studie hoopt men de fysische conditie van de jeugd te kunnen verbeteren. Besloten werd dat Aruba naar deze internationale cursus zal afvaardigen Jesse Beukenboom, die belast is met leiding van het sportcentrum te San Nicolas. Voorts gaan naar Venezuela de IDEFRE - coördinator voor schoolsport, Jerry Gomez en dokter Mariano Blume.





ORANJESTAD — De commandant van het Korps Mariniers, generaal majoor der mariniers T.Rudolphie, verbleef de afgelopen dagen op Aruba. Maandag bracht hij een inspectiebezoek aan de marinierskazerne Savaneta. 's Avonds ontmoette hij vertegenwoordigers uit de Arubaanse gemeenschap en bracht ook een bezoek aan gezaghebber Pedro Bislip. Gisteren was hij de gehele dag op het oefenterrein te Annaboei, waar enige weken geleden marinier Vos het leven bij oefeningen verloor. Met veel animo gaf generaal Rudolphie aan enige mariniers de nodige uitleg van het gebruik van het wapen waarmee geoefend werd (zie foto), terwijl de generaal ook nog eens liet zien wat de juiste lighouding (zie foto) bij schietoefeningen is. De generaal brengt morgen nog een kort bezoek aan de Bovenwinden.



DE KANDIDATEN voor Miss Intercontinental 1983 waren dinsdagmiddag de gast van het Manchebo beach hotel. Bij de foto: mevrouw Jetty van Manchebo met enige van de kandidaten.

Toyota A-kampioen

ORANJESTAD — De baseballploeg Toyota wist gisteravond met een overwinning van 9-0 op het Buurtcentrum Noord kampioen te worden in de A-klasse en moet nu de promotie / degradatie - wedstrijden spelen samen met Heineken en Amstel om te zien welke van deze drie teams naar de AA-klasse gaat. Er heerste gisteravond in het Marlboro Ballpark na de overwinning van Toyota grote vreugde zowel onder de spelers als supporters.

In het begin van de wedstrijd hielden de ploegen elkaar in bedwang, maar in de derde inning nam Toyota op kostbare fouten van het Buurtcentrum Noord de voorsprong met 4-0. In de vierde wist Toyota nog drie spelers thuis te brengen en in de laatste twee innings bereikten nog twee spelers de thuisplaat. Winnende gooier werd Edward Spanner en de verliezer Robert Henriquez.

Voor Toyota: 11 hits, 2 fouten voor 9 runs en voor het Buurtcentrum Noord: 5 hits, 5 fouten voor 0 run. Beste slagspelers waren Johan Richardson en Ruben Merkman met 5-3 en voor Buurtcentrum Noord Henry Martijn met 4-2 en Albert Lake met 2-1.

Tekenwedstrijd voor de jeugd

Sint komt 20 november

ORANJESTAD — Van mejuffrouw Florence Wekker van het Comite Van het kind, Voor het kind wordt vernomen dat bericht werd ontvangen dat Sinterklaas op zondag 20 november 's middags om vier uur met zijn gevolg en Marvas in de haven van Oranjestad wordt verwacht. Na begroting in de haven gaat de Sint, vooraf gegaan door de Santanero drumband naar de parkeersplaats waar het Watapana festival iedere dinsdag wordt gehouden. Hier zal de Sint nog eens extra begroet worden ondermeer met ballet, zang en dans. De toegang is voor iedereen gratis.

Voorts kunnen kinderen, tot tien jaar aan de Sinterklaastekenwedstrijd deelnemen. Er zijn tien mooie prijzen beschikbaar gesteld, de eerste prijs is een wisselbeker.

Tekeningen moeten uiterlijk 18 november worden ingeleverd aan de Irenestraat 16 te Oranjestad. De prijzen worden door Sinterklaas voor Tele Aruba uitgereikt. Ook zal de Sint de uitslag van de Sinterklaas-loterij bekend maken, waarbij dank aan de handel voor de bekende traditionele medewerking. Tenslotte worden alle sailfishers uitgenodigd aanwezig in de haven te zijn bij aankomst van de Sint. De prijsuitreiking van de tekenwedstrijd is zaterdag 26 november voor Tele Aruba van half zeven tot zeven uur.

Sepa: samen actie voeren

ORANJESTAD — De actiecommissie van de SEPA wijst er in een verklaring op dat het dringende noodzaak is dat men tegen de centrale regering en Bestuurscollege als ambtenaren en overheidswerknemers gezamenlijk met alle kracht gaat optreden. Gewacht wordt door de SEPA op de vergadering die donderdagmorgen tien uur wordt gehouden door alle overheidsvakbonden om gezamenlijk een actie voor te bereiden. Donderdagmiddag vier uur houdt de SEPA in Cas di Cultura een vergadering om de overheidswerknemers op de hoogte te stellen van wat de gezamenlijke vakbonden besloten hebben. Met nadruk wijst de SEPA erop dat men onder geen beding de rechten van de werknemers laat wegnemen. Iedereen wordt opgeroepen morgenmiddag in Cas di Cultura de vergadering bij te komen wonen om gezamenlijk tot actie over te gaan.

ORANJESTAD — Gedeputeerde voor Volkshuisvesting Frank Croes ondertekende het contract voor de bouw van vijf woningen die deel uitmaken van het Renovatieproject in de Village. De bouwprijs is 120.478 gulden en wordt door Ontwikkelingsfonds Nederland gefinancierd. De huizen moeten in mei 1984 worden opgeleverd (vier als huurwoning en een om te verkopen). Bij de foto: de ondertekening van het contract door de gedeputeerde in bijzijn van FCCA-directeur Frans Wernet, Martina Kramers coördinator van het project Renovatie Village en Esso Heights, H.Geerman van Geerman Construction en Dufi de Kort van de FCCA.



In volleybal-semi-finales

Smarties haalt 0-2 stand in en wint van Savaneta

SANTA CRUZ — De volleybalploeg Smarties Noord Volley Masters wist gisteravond bij de start van de semi-finale - wedstrijden in de sporthal een belangrijke overwinning te behalen op de ploeg van Savaneta Six Stars. Nadat Smarties in het nadeel stond van 2-0 brachten de speelsters een ommekeer door drie achtereenvolgende sets te winnen en zo met de overwinning van 3-2 naar huis te gaan.

Voorts behaalde het Buurtcentrum Noord in de heren A-klasse de overwinning (3-2) op Penha Strikers waardoor de strijd tussen deze twee teams, wie naar de play off gaat, nog interessanter werd.

Bij de dames A-klasse won Savaneta Six Stars de eerste twee sets met 15-0 en 17-15. Iedereen dacht dat Savaneta met de overwinning zou gaan strijken. Dat bleek niet het geval omdat Smarties de daaropvolgende drie sets won met de stand 15-13, 15-10 en 15-11.

Vrijdagavond gaat de strijd tussen deze twee teams, die op de 2e en 3e plaats staan, verder volgens het systeem "best out of 3" om te zien wie naar de finale gaat.

Morgenavond staan op het programma van de Aruba Volleybal Association de semi - wedstrijden tussen Galeria I en Rapid Wegenbouw (heren B-klasse) en Caiquetío - Buurtcentrum Noord (dames A-klasse).

MEP-woordvoerder:

PPA is appendix van deze regering

ORANJESTAD — De MEP is niet te spreken over het feit dat de centrale regering — gesteund met de ene zetel van de PPA — met de minister voor Antilliaanse Zaken een overeenkomst tekende voor restauratie van een gebouw op Curaçao, waarmee een bedrag van 1.956.196 gulden is gemoeid. Opnieuw wordt hierdoor volgens de MEP-woordvoerder Nelson Oduber bewezen dat de PPA er als een appendix bijhangt.

Voor een nieuwe gevangenis op Aruba heeft de centrale regering geen geld. Voor het opknappen of bouwen van alle soorten gebouwen op Curaçao wordt geld gezocht of geleend. Ook het feit dat de centrale regering 11 miljoen gulden wil lenen van het Pensioenfonds van de ambtenaren om een gebouw voor de Belastingdienst op Curaçao te bouwen, wordt door de MEP afgekeurd.

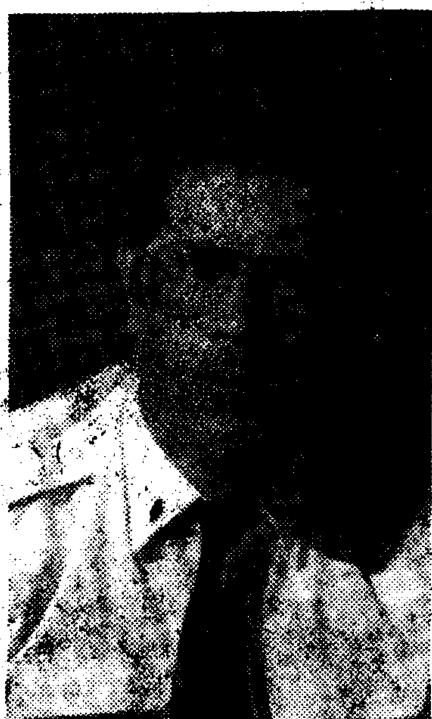
Gewezen wordt op het feit dat op Aruba het gebouw waarin de Landsontvanger zit in deplorabele toestand verkeert. Tenslotte krijgt de PPA nog eens te horen er voor spek en bonen bij te zitten.

AVP-secretaris:

Verklaring O.M. geeft meer duidelijkheid

ORANJESTAD — De algemene secretaris van de AVP, mr. Mito Croes, reageerde met een korte verklaring in Telenoticias op het perscommuniqué van het Openbare Ministerie inzake de gebeurtenissen op het Winstonveld op 24 april.

Hij wees erop dat wat duidelijkheid betreft we door deze verklaring weer een stap verder zijn gekomen. Indien men het daarmee niet eens is, dan kan de zaak voor de rechter komen voor nog meer klaarheid. Felle kritiek had mr. Mito Croes dat weer een campagne — speciaal door gedeputeerde Nelson Oduber — tegen het Openbaar Ministerie en de rechter was begonnen.





Mensen

De 57-jarige Amerikaanse MEDICUS John Brannion is in Oeganda gearresteerd. Twee Amerikaanse rechercheurs vlogen naar dit Afrikaanse land om hem op te halen. De dokter is twaalf jaar geleden in de Verenigde Staten tot 20 jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens de moord op zijn vrouw. Hij werd in afwachting op het hoger beroep, dat hij had aangetekend, op borgtocht vrijgelaten. Hij vluchtte echter naar Oeganda en werd er de persoonlijke arts van de intussen verdreven dictator Idi Amin. De Amerikaanse justitie heeft echter steeds op hem zitten loeren en pas gisteren kon hij worden opgehaald in Oeganda. De autoriteiten van dit land hebben meegewerkt aan de uitlevering van de dokter.

*****

In New York is aan een 67 jaar oude VROUW het certificaat uitgereikt voor buitengewone moed. Toen een groep gangsters een overval wilde plegen, was ze in de buurt. Met een ongeladen revolver overbluftte ze de overvallers, die snel afdropen en hun poging opgaven.

*****

Bij de presidentsverkiezingen van volgend jaar in de VS maken natuurlijk alleen de democratische en republikeinse kandidaten kans op uitverkiezing. Maar er doen wel meer KANDIDATEN mee. Zo heeft de schatrijke Larry Flint zich opgegeven. Hij zegt geen donaties te willen hebben en uit zijn persoonlijk fortuin 100 miljoen dollar uit te zullen geven aan zijn verkiezingscampagne. Hij heeft overigens geen alternatief regeerprogramma. Zijn enige punt, waarop hij zijn campagne voert, gaat over de posterijen. Die moeten worden opgeheven en in particuliere handen komen, vindt hij.

*****

Na diverse hooggeplaatste functies, onder meer in Azië en Afrika te hebben vervuld, is C.H.M. (Cees) SWAGEMAKERS benoemd tot directeur van Prospero Baiz Interconti n.v. in Willemstad. Dit bedrijf heeft momenteel honderd werknemers in dienst en is op verschillende terreinen aktief. De heer Swagemakers volgt de heer J.H. Beeck op, die onlangs met pensioen is gegaan.

*****

Voor de rechtbank in het Hollandse Alkmaar is een OPLICHTER verschenen, die kerkgenootschappen heeft opgelicht tot een bedrag van 70.000 gulden. Hij deed telkens het verhaal zich aan het criminele milieu te willen ontworstelen en daartoe dringend geld nodig had. De man slaagde er op deze manier in zeventig kerk - genootschappen geld afhandig te maken. De rechter veroordeelde hem tot anderhalf jaar gevangenisstraf.

*****

In de Amerikaanse stad Robinsville kwam de politie erachter, dat er in een bepaald gebouw honden - gevechten plaats hadden. Hierbij werden honden, die vermoedelijk met kruit en bloed werden gevoerd, dusdanig opgezweept, dat ze elkaar tot de dood bevochten. Om de operatie ongemerkt aan het oog van vreemden te doen voorbijgaan, was de buitenkant van het gebouw als kerk omgetoverd. Toen de politie een inval deed, waren de aanwezige toeschouwers zo verrast, dat men in paniek wegvluchtte en hierbij een KIND bijna werd doodgetrapt. Diverse volwassenen raakten gewond. De politie heeft een aantal processen - verbaal opgemaakt.

*****

POPZANGER Boby Goldsboro heeft zijn eis niet ingewilligd gekregen om zijn 8-jarig dochtertje weg te krijgen van zijn ex-vrouw en het kind zelf te mogen grootbrengen. De rechter vond, dat Goldsboro een enorme hoeveelheid pornografie in huis had en dit niet bevorderlijk zou zijn voor de opvoeding van het kind. De zanger had de zaak aanhangig gemaakt, nadat zijn ex-vrouw had toegegeven sex-parties te houden, waar haar kinderen bij aanwezig mochten zijn.

RAMSES SPROCK A FAHA BATERIA "SCORPIOEN"

Triunfando ku skor di 4-3

Alpha a empata serie ku Scorpions

WILLEMSTAD — Ku e triunfo ku skor perta di 4-3 kua Alpha/Zelbo a logra ayeranochi kontra di Royal Scorpions Mr Baseball/M&C Bank, e ekipo a empata e serie final di beisbòl na un viktoria pa banda. E pitcher Ramses Sprock i e temibel bateador Alvaro Asencion a resulta e dos peloteronan mas importante den e triunfo kua Alpha a logra ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou. Sprock a bai henter e ruta plamando shete hit, mientras ku Asencion a konekta homerun deskomunal den di shete ku basenan bashi. Tabata e homerun aki tambe ku a disidi e enkuentro na fabor di Alpha.

E triunfo kua Alpha a logra ayeranochi ta di masha importansia pa e ekipo, ya ku awor nan por ta un tiki mas trankil, sperando un rekuperashon dje tantisimo hungadonan kende ta leshona. Entre nan nan pitcher estelar Angelo Clemencia. Tumando na kuenta ku e proksimo enkuentro e di tres for di e serie di shete- ta pendiente pa tuma luga djabierne e chensnan ta grandi ku Clemencia por ta riba montikulo.

E partido di ayeranochi tabatin un kuminsamentu kasi igual na esun di djaluna ultimo ku Scorpions tumando e liderato for di den e entrada inisial. Na e okashon aki e ekipo "Scorpioen" a probecha di e salida un tiki slap di nan atversario Ramses Sprock. Sin embargo e ultimo aki, despues di a permiti dos kareda, a pinta shete sero konsekutivo pa Scorpions riba scorebord. Tabata te den nan ultimo oportunidat na bate ku Scorpions a logra anota otro kareda ku yudansa di un lansamentu desvia dje propio Ramses Sprock. Ku otro palabra, e pitcher enkuestion a paga tur lus pa Scorpions for di den di dos inning te ku di ocho, demonstrando sin duda un tremendo kontrol.

Tabata den di dos inning kaminda ku Alpha ta korta e desventaha na 1-2, ku hit di Francis Douglas kontra e pitcher habridor di Scorpions Rignald Martina. Te den di sinku Alpha ta logra empata e enkuentro i bai ariba ku skor di 3-2. Riba toke di sakrifisio di Isenia ku dos koredo na base, e pitcher Martina ta komete eror en tiru permitiendo e kareda di empate. Perry Sprock finalmente ta manda su ekipo dilanti ku fly di sakrifisio, 3-2. Na e altura ei e ventaha di Alpha por tabata 4-2, si nan a probeha dje oportunidat kua nan a risibi den di kuater, poniendo un koredo te na tersera ku un out i sin por anota.

Den di shete Alvaro "Lochi" Asencion ta kore ku Rignald Martina for di riba montikulo, ku homerun deskomunal, pero ku basenan bashi, 4-3. Scorpions den su ultimo oportunidat na bate ta menasa formalmente pero ta keda kortiku ora ku nan anota unikamente un kareda.

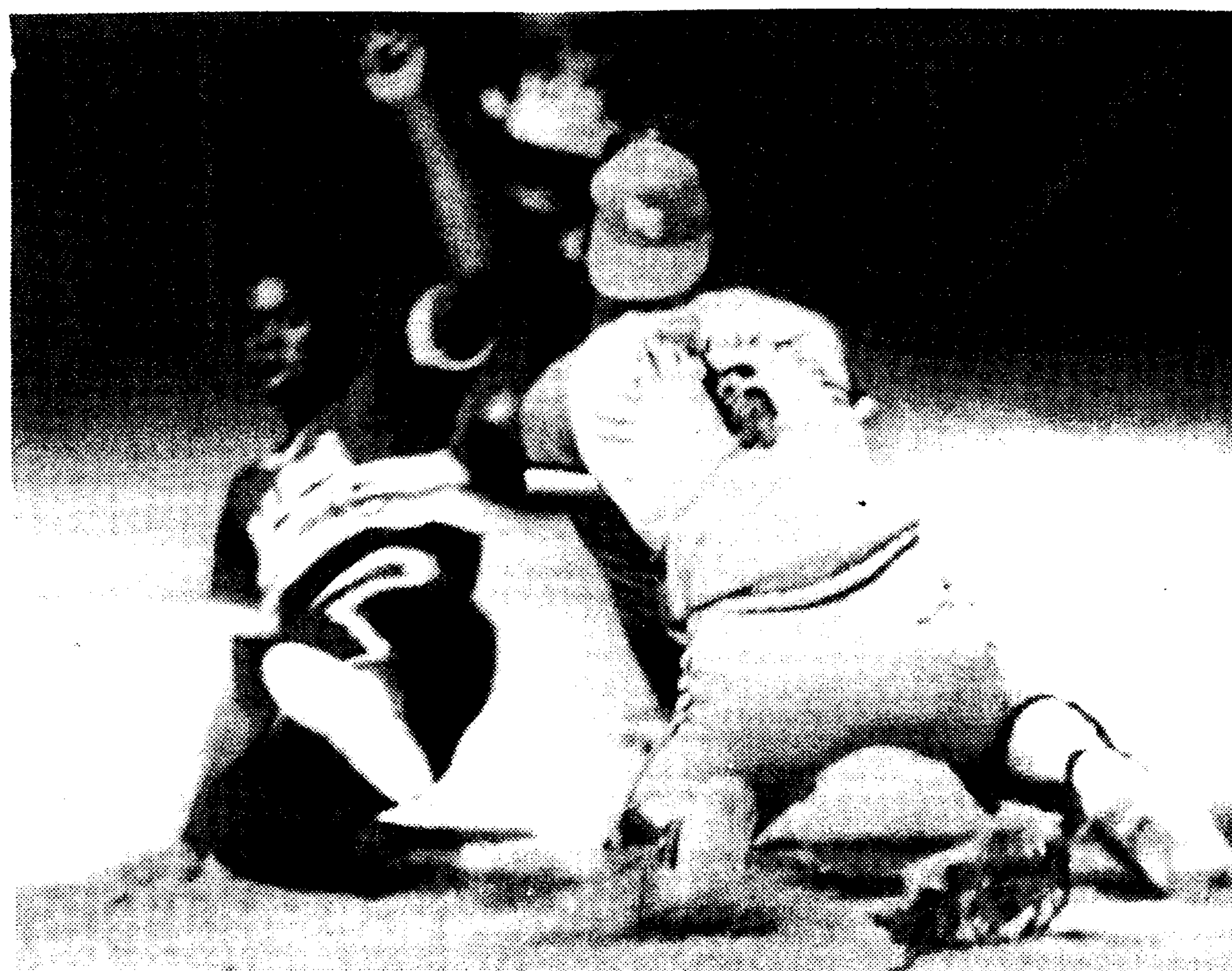
SKOR FINAL

E sifranan final dje enkuentro di ayeranochi ta komo sigiente: Pa Alpha: 4 kareda; 6 hit i 5 eror.

Pa Scorpions: 3 kareda; 7 hit i 2 eror. Pitcher ganado a resulta Ramses Sprock kende a bai henter e ruta, perdedo Rignald Martina kende den di shete a risibi relevo di Kenneth "Papa" Martha, despues dje homerun deskomunal di Alvaro Asencion.

Remarkabel ta ku Alpha a komete sinku pifia for di kua su atversario no a probecha. Sigur si tuma na kuenta ku Scorpions a laga no menos ku diesun koredo den sirkulashon sin por a krusa home-plate.

E play-off final ta kontinua djabierne ora ku e dos ekiponan enfrenta otro pa di tres biaha den stadion di Sentro Deportivo Korsou.



WILLEMSTAD — Ruben Snoyll ku un tremendo sliding ta yega safe na home, anotando asina un di e kuater karedanan pa Alpha derota Royal Scorpions ku skor di 4-3. Ku e viktoria di ayera Alpha, ku ta defendiendo nan titulo di kampeon, a empata e serie di shete partido na 1-1.

Sporting en Old Parr aan leiding

ORANJESTAD — Na de wedstrijden van afgelopen week blijft bij de heren het domino team van Old Parr aan de kop staan van de ranglijst met zes gespeelde en zes gewonnen wedstrijden. Bij de dames gaat die eer naar Sporting met vijf gespeelde en vijf gewonnen wedstrijden.

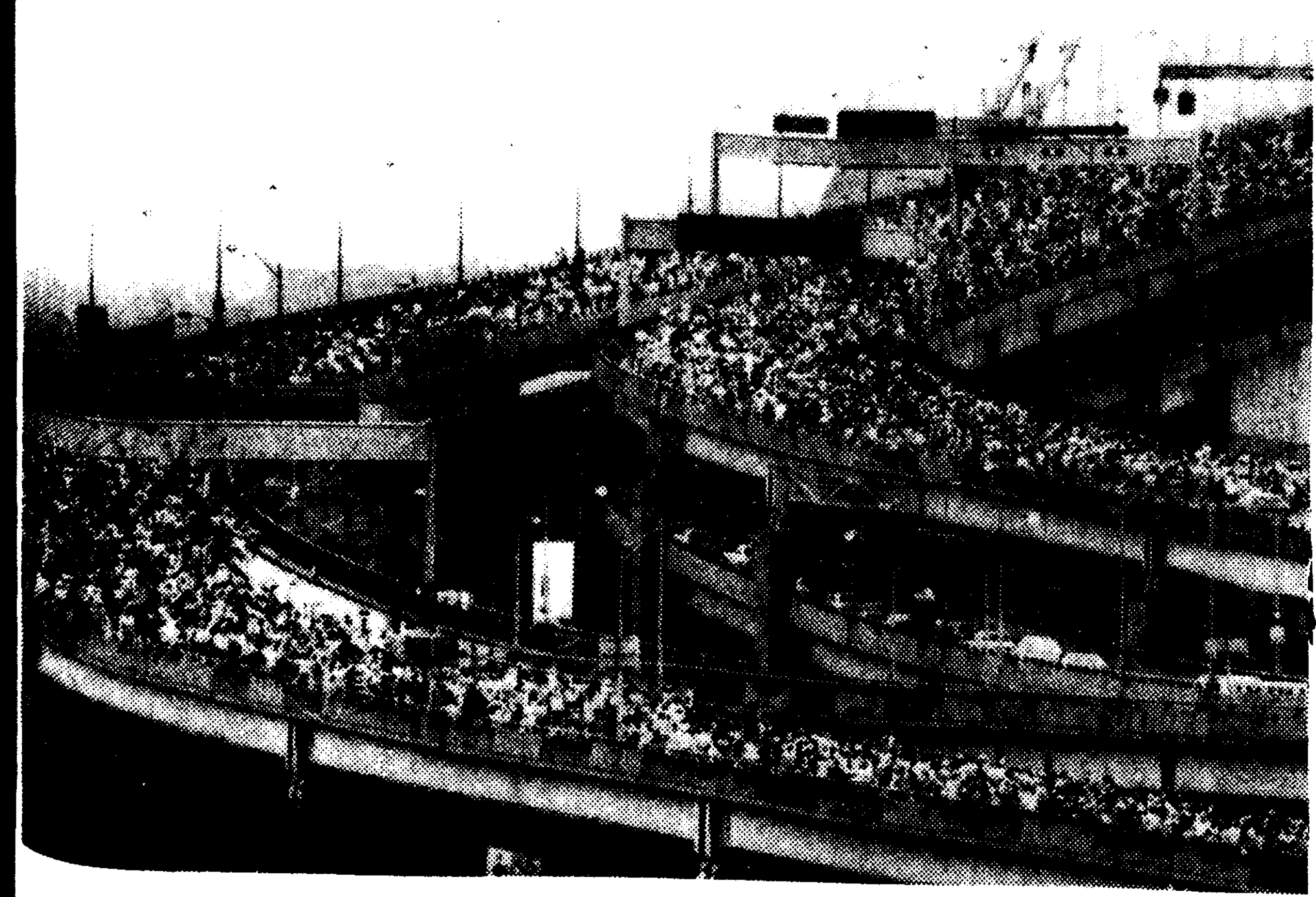
De uitslagen zijn: Joeys - NWIWA 15-21, Noord Stars - Huliba 21-19, Old Parr - Tropicana Inn 21-12, Old Parr - Noord Stars 21-17, NWIWA - Tropicana Inn 21-14, Joeys - Huliba 21-10 en Sporting - Buurt Centrum Lago Heights 21-19.

Taiwan weer lid van de FIG

STRAATSBURG — De Internationale Gymnastiek Federatie (FIG) heeft dinsdag tijdens het 61e congres in Straatsburg besloten Taiwan weer als lid te accepteren. Vijf jaar geleden toen de FIG China als lid accepteerde, werd Taiwan uitgesloten. Het congres in Straatsburg nam het besluit Taiwan weer te accepteren met 34 stemmen voor en vijftien tegen.

Taiwan is de laatste jaren weer lid kunnen worden van een aantal internationale sportbonden als atletiek, volleybal, gewichtheffen, basketbal en worstelen.

NEW YORK — De marathon van New York trok dit jaar zeker 17.000 atleten. De Nieuwzeelander Rod Dixon, een van de favorieten, won in 2 uur 8 minuten en 59 seconden. Hij was de eerste niet-Amerikaanse atleet die deze klassieker op zijn naam bracht. Foto: de renners bij het verlaten van de Verrazano-Narrows Bridge aan de kant van Brooklyn.



Aanwijzing Sony als sponsor KNVB bekritiseerd

DEN HAAG — De aanwijzing van Sony als sponsor van het Nederlands betaald voetbal wordt van diverse kanten heftig aangevallen. Dinsdagavond protesteerden binnen het sectiebestuur de vertegenwoordigers van de werknemers Karel Jansen en mr. C. van der Berg tegen het besluit, dat zondag genomen is. Beiden waren zondag afwezig, evenals voorzitter Andre van der Louw en secretaris J. Huybregts. Het gehalveerde sectiebestuur bestaande uit de heren Hogewoning, Hut en De Vries gaf toen de voorkeur aan Sony boven Philips. Pro Sport, het bureau dat contractueel de sponsorbehartiging van de sectie betaald voetbal van de KNVB regelt, dringt aan op een nieuw spoedgeschil voor de arbitragecommissie van de NSF en de Nederlandse vereniging van sportsponsoring onder leiding van voorzitter mr. J. van Praag Sigaar.

Veertien ere- en eerste-divisie clubs willen op zeer korte termijn duidelijkheid. Men heeft het sectiebestuur per telex verzocht een buitengewone algemene ledenvergadering bijeen te roepen. Mocht dit reglementair voor 28 november onmogelijk zijn, dan willen de protesterende clubs het punt sportsponsoring toevoegen aan de agenda van de reeds voor die dag vastgestelde najaarsvergadering.

Het initiatief dat is genomen door PSV en Feyenoord wordt gesteund door FC Den Haag, Helmond Sport, Excelsior, NAC, Eindhoven, Sparta, VVV, DS'79, MVV, Willem II, Roda JC en Fortuna Sittard. De veertien clubs prefereren het aanbod van Philips boven dat van Sony. Het aanbod van Sony komt neer op ongeveer 2 miljoen Antilliaanse guldens over een periode van drie jaar voor de gehele KNVB. Het betaald voetbal zal hiervan drie a vier ton per jaar krijgen. Philips, dat via de officiele sponsormakelaar Pro Sport bij de KNVB aanklopte, garandeert het betaald voetbal ongeveer 750.000 gulden per jaar over een periode van twee jaar met een optie van nog twee jaar. In het ontwerpcontract is sprake van de mogelijkheid van co-sponsoring waardoor de kans aanwezig is dat het betaald voetbal tweemaal het laatst genoemde bedrag per jaar binnen krijgt. Daar tegenover staat dat Philips aanzienlijk meer eisen stelt dan de Japanse concurrent.

Montserrat dilanti den serie ku J&B

Eagle den final beisbòl klase A

WILLEMSTAD — Djasabra ultimo a kuminsa pa 3'or di atardi na tereno di Hoffi Agustin e weganan di beisbòl semifinal klase-A. Na e okashon aki e ekiponan di Eagle Liverpool ku a termina na prome puesto durante dje kampeonato regular a enfrenta Habana Libre ku a finalisa na e di kuater puesto. Tabata e ekipo di Eagle Liverpool ku a triunfa ku skor amplio di 15-5. E karedanan di Eagle a bai akompanya ku un total di 13 hit, mientras ku nan a komete 2 eror. Pitcher ganado a resulta Sidney de Windt ku relevo di Richard Servanie den di seis, Moises Ramos jr a perde, risibiendo relevo di Rudsel Hansen den di tres.

Su djadumingu sigiente Eagle a disidi e serie miho di tres na su fabor, derotando Habana Libre pa di dos bia ku skor abulta di 10-1 i asina pasa pa e buelta final. Eagle di e forma aki a sigura tambe a lo menos e titulo di subkampeon.

Pa Eagle: 10 kareda; 17 hit i sero eror. Pa Habana Libre: 1 kareda; 2 hit i 4 eror. Pitcher ganado a resulta D'Angelo Moesker kende a bai henter e ruta, e perdedo a resulta Richinel Martha kende a risibi relevo dje veteranisimo Henki Baars den di shete.

Prome ku e di dos partido for di e serie entre Eagle i Habana kua a tuma luga tambe den stadion di Rif, e ekiponan di Montserrat (number 3) i J&B (number 2) a inisia nan serie semifinal. Tabata e ekipo di Montserrat ku a sali vensedo ku skor di 8-6. Pa Montserrat: 8 kareda; 8 hit i 5 eror, Edson la Croes a konekta di 4-2 mientras ku Farley Lourens a konekta homerun den di shete. Pa J&B: 6 kareda; 4 hit i 1 eror.

Roland Trinidad a resulta e pitcher ganado, risibiendo relevo di Rudsel Cornelia den di ocho. E derota a bai riba kuenta di Rodney Senchi kende a drenta di relevo na luga di Carlos Leito for di den prome entrada.

Djasabra proksimo Montserrat i J&B ta bolbe enfrenta otro i ku un viktoria e prome ekipo menshona lo pasa pa e buelta final kontra di Eagle Liverpool. Si en dado kaso J&B logra forsa un enkuentro desisivo, esaki lo tuma luga djadomingu.

PEC bekert zondag toch

DEN HAAG — PEC Zwolle zal zondag normaal zijn wedstrijd voor de tweede ronde van het voetbaltoernooi om de KNVB-beker tegen Blerick in de Limburgse plaats van die naam spelen. Aanvankelijk zou PEC later tegen Blerick uitkomen omdat het doelman Piet Schrijvers voor het Nederlans elftal beschikbaar moet stellen. Na overleg tussen vertgenwoordigers van PEC en bondscoach Rijvers is besloten, dat de Zwolse eredivisieclub Schrijvers in het beker-duel niet zal opstellen.

Het betekent dat alleen Ajax, Feyenoord, Groningen en PSV dit weekeinde niet voor de beker in actie zullen komen in verband met het feit, dat de clubs spelers leveren voor het Nederlands elftal, dat 16 november in Rotterdam tegen Spanje uitkomt. Feyenoord, Groningen en PSV halen hun bekerwedstrijd in op woensdag 30 november. Ajax speelt zijn wedstrijd voor de tweede ronde van het bekertoernooi voorlopig op 8 januari tegen OWV.

BOGOTA — Het indexcijfer voor de kosten van levensonderhoud is in Colombia in oktober met 1,65 procent gestegen in vergelijking met verleden jaar. Over de eerste tien maanden komt het indexcijfer 14,86 procent hoger uit dan een jaar geleden het geval was.

Play-off beisbòl Liga Promoshonal

WILLEMSTAD — E partidonan valido pa e play-off semifinal den beisbòl Liga promoshonal tambe a inisia djadumingu ultimo ku dos partido na tereno di Hoffi Agustin. Den e prome partido Boca Stars ku a klasifika number unu a propina Coca Cola (number 4) un blankeo di 3-0.

Pa Boca Stars: 3 kareda; 12 hit i 2 eror. Fransisco Lopez a konekta di 4-2. Pa Coca Cola: sero kareda; 6 hit i 2 eror. Pitcher ganado a resulta Frances Petronilia kende a bai henter e ruta, mientras ku Carlos Landsmark kende a hanya relevo di Wilfrido de Lima den di ocho a karga e derota.

E di dos partido for di e play-off den e Liga promoshonal a bai entre Amstel ku a klasifika number tres i Lusa Red Sox (number 2). Tabata e ultimo ekipo menshona ku a triunfa ku skor di 12-6. Pa Lusa: 12 kareda; 15 hit i sero eror. Pa Amstel: 6 kareda; 12 hit i 4 eror. Pitcher ganado a resulta Irving Redan kende a drenta di relevo pa Wilfrido de Lima, kende na su turno a drenta pa yuda Ronchel Daal. E derota a bai riba kuenta di Marka Janga kende a risibi relevo di Richard Isenia den di tres.

E play-off ta kontinua mayan den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku e enkuentro entre Coca Cola i Boca Stars. Un triunfo pa Boca Stars ta nifika ku nan ta klasifika pa e buelta final. Un derota ta nifika ku djadumingu e ekiponan lo bolbe enfrenta otro riba tereno di Hoffi Agustin. Djadumingu Lusa ta bolbe sali kontra Amstel pa wak ku nan por sigura un puesto den final. Un viktoria pa Amstel ta nifika, un enkuentro desisivo dia 16 den stadion di Sentro Deportivo Korsou.

Patrese en Cheever naar Alfa Romeo

ROME — Riccardo Patrese en Eddie Cheever zullen eind deze week bekend worden gemaakt als de nieuwe rijders van de Formule-I stal van de Italiaanse autofabrikant Alfa Romeo, Euro Racing. De bekendmaking van de opvolgers van Andrea de Cesaris en Mauro Baldi is uitgesteld, omdat morgen, het contract van Alfa met de huidige sponsor afloopt. Eind deze week wordt naast de naam van de geldschieter voor het komende seizoen ook de nieuw gecontracteerde rijdersstaf gepresenteerd.

De Italiaan Patrese was dit seizoen de tweede rijder in de Brabham-stal achter wereldkampioen Piquet. De Amerikaan Cheever bezette een gelijksoortige positie bij Renault, achter kopman Prost.

Vijf renstallen hebben tot nu toe hun bezetting voor het Formule-I-seizoen 1984 rond: Ferrari (Arnoux / Alboreto); Renault (Tambay /Warwick); McLaren (Lauda / Prost); Williams (Rosberg/Lafitte) en Lotus (Mansell/ De Angelis. ATS, Tyrrell, Ligier, Arrows en Toleman hebben nog geen rijder onder contract.

Balletuitvoering

ORANJESTAD — Verleden jaar vierde de Arubaanse dans- en balletschool zijn dertig-jarig bestaan met een balletavond in Cas di Cultura door zijn leerlingen. TeleAruba heeft deze uitvoering opgenomen en in samenwerking met het CCA zal men de komende drie zaterdagen — telkens om half zes 's middags — een deel ervan uitzenden.

"Gouden schoen" voor voetballer Fernando Gomes

PARIJS — Peter Houtman heeft dinsdag in Parijs "de zilveren schoen" in ontvangst genomen. De Feyenoord-spits was topscorer van de eredivisie in het vorige seizoen met dertig doelpunten. In de Europese topscorerspositie moest Houtman alleen de Portugees Fernando Gomes laten voorgaan, die de "gouden schoen" voor zich opeiste. De Griekse spits Nikos Anastopoulo eindigde als derde.

Bij de zestiende uitreiking van de "gouden schoen" werd Aberdeen als beste ploeg van het seizoen 1982/'83 gekozen. De Schotse ploeg werd winnaar van het toernoi om de Europese beker voor bekerwinnaars. Hamburger SV, de winnaar van de Europacup 1, eindigde als tweede.

Despues di derota kontra Red

Warwaru ku tiki chens pa play-off

WILLEMSTAD — Ku e derota kua e ekipo di Warwaru a sufri djaluna anochi den e enkuentro di vòlibòl kontra Red Mayo Promotions, nan a perde praktikamente tambe e chens chikitu ku e tabatin pa logra penetra den play-off. Ku skor konvinsente di 3-0 Red a kibra tur speransa dje ekipo di Brievengat, den e partido valido pa kategoria maskulino superior.

E uniko set den kua Warwaru a logra brinda bon bataya kontra di su atversario, tabata e prome, kaminda nan a kai vensi tòg ku skor di 14-16. E dos setnan ku a sigi despues a bai fasilmente na fabor di Red. Ku skor di respektivamente 15-2 i 15-7 e ekipo a kibra e speransa di Warwaru.

E kuater ekiponan ku tin mas chens riba un posibel klasifikashon na e momentunan aki pa e play-off semi final den kategoria maskulino superior di vòlibòl ta: Stakamahachi, The Birds, Jets i Xaverianen.

Den enkuentro valido pa kategoria femenino A, Sta Rosa Stars a derota Flamboyant fasilmente ku skor di 2-0. E resultado dje setnan tabata: 15-4 i 15-2.

E kampeonato ta kontinua awenochi den e kancha kubri di SDK na Brievengat ku varios partido for di kua esnan ku ta priminti di bira mas interesante, ta e bataya entre Sithoc i Warwaru i The Birds kontra Xaverianen.

Ambos partido ta valido pa kategoria maskulino superior. Prinsipalmente e ultimo enkuentro menshona por resulta un bon bataya si tuma na kuenta ku e hoben ekipo di Xaverianen ku a kaba promove pa e divishon superior a kaba di kibra e invikto dje ekipo kampeon di aña pasa Stakamahachi.

Jassmann opnieuw uitdager van Koopmans

GENEVE — De Westduitser Manfred Jassmann, die op 9 juli in Frankfort in een duel om de Europese bokstitel in het halfzwaargewicht door knock out in de achtste ronde verloor van Rudi Koopmans, is opnieuw als officiële uitdager aangewezen. Tijdens een vergadering in Genève bepaalde het bestuur van de Europese Boks UNIE (EBU), dat Jassmann opnieuw om de titel mag boksen.

De Westduitse bond van beroepsboksers is bijna vier maanden bezig geweest om opnieuw een titelgevecht voor Jassmann te krijgen. Na afloop van het gevecht Koopmans-Jassmann werden in de urine van de Europese kampioen sporen van Testosteron en Nortestosteron aangetroffen. Deze stoffen stonden op dat moment echter niet op de verboden lijst van EBU. De Westduitse bond en Jassmann hebben de laatste maanden geen kans onbenut gelaten om de uitslag van de kampioenschapspartij aan te vechten. Als compromis heeft de EBU nu Jassmann als nieuwe uitdager aangewezen.

De Westduitser zal echter tenminste nog vijf maanden moeten wachten op een nieuw titelgevecht. Op maandag 21 november verdedigt Koopmans zijn titel in Parijs vrijwillig tegen de Fransman Rufino Angelo. De winnaar van dit gevecht moet uitkomen tegen de Amsterdammer Alex Blanchard, die al eerder als officiële uitdager van Koopmans werd aangewezen.

Rechter in vonnis Markes / Martis:

Beschuldiging niet door Extra bewezen

WILLEMSTAD — In zijn vonnis tegen het dagblad Extra heeft rechter mr. D.J. van Dijk gisteren diverse overwegingen aangevoerd om de twee eisers, de prominente MAN - - leden Roy Markes en Harold Martis, in het gelijk te stellen.

Genoemd ochtendblad had in een op 21 oktober j.l. verschenen artikel onder meer geschreven van informanten gehoord te hebben, dat de heren Markes en Martis politieke inlichtingen doorspeelden aan de dagbladen La Prensa en Ultimo Noticia en door deze twee dagbladen daarvoor werden betaald.

De rechter stelde in zijn overwegingen, dat een vrije pers een positieve bijdrage kan leveren aan het goed functioneren van de hier te lande bestaande, parlementaire democratie. Een zichzelf respecterende pers behoort het dan ook tot haar taak te rekenen om de handelingen van de diverse overheden en overheids - functionarissen kritisch te volgen en zonder onderscheid des persoons misstanden aan de kaak te stellen. Politiek op de voorgrond tredende personen, zoals de heren Markes en Martis, hebben er daarom rekening mee te houden, dat hun handelwijze op de voet wordt gevolgd en zo nodig bekritiseerd, aldus de rechter in zijn overwegingen.

Hij vervolgt met erop te wijzen, dat het voorgaande echter niet wegneemt, dat ook op de voorgrond tredende personen er recht op hebben om beschermd te worden tegen onware aanvallen en ongegronde beledigingen.

De rechter vindt, dat de door Extra tegen de twee politici geuite beschuldigingen uiterst ernstig zijn te noemen. Indien de twee heren zich namelijk inderdaad aan de gewraakte handelingen hadden schuldig gemaakt, was dat een daad, die zeker aan de kaak diende te worden gesteld.

Echter, zo vervolgt de rechter, heeft het dagblad zijn beschuldigingen niet waar weten te maken. Tijdens de behandeling van de zaak op 2 november is door het gerecht uitdrukkelijk meegedeeld, dat eventuele getuigen bij de voortgezette behandeling meegenomen dienden te worden op de zitting van de volgende dag. Daar dit niet geschiedde, kan worden aangenomen, dat er geen getuigen waren. Ook op andere wijze zijn er geen bewijs middelen overlegd om de beschuldigingen te kunnen staven.

De rechter zegt daarom van mening te zijn, dat het dagblad de twee heren ten onrtechte beschuldigd heeft, hetgeen derhalve beledigend en onrechtmatig is.

Volgens de rechter zijn de twee politici hierdoor in hun goede naam en eer aangetast en lijden ze op grond hiervan schade. Ter beperking van deze schade hebben ze recht op rectificatie.

De rechter veroordeelde het ochtendblad tot het binnen 24 uur na de betekening van het vonnis plaatsen van de rectificatie, op straffe van een dwangsom van duizend gulden voor iedere dag dat niet wordt voldaan aan dit vonnis, met een maximum van 25.000 gulden.

De rechter heeft daarna in het vonnis vrij uitvoerig aangegeven op welke wijze, op welke plaats en volgens welke opmaak de rectificatie door Extra dient te geschieden.

Het ochtendblad is ook veroordeeld in het betalen van de proces - kosten. Die bedragen 118,50 gulden plus 1.250 gulden honorarium - kosten aan de advocaat van de heren Markes en Martis.

Betogers op vrije voeten in Uruguay

MONTEVIDEO — Een burgerrechter heeft de 242 manifestanten in vrijheid gesteld die in de nacht van vrijdag op zaterdag door de politie waren opgepakt. Bij de viering van het winnen van de America-cup door Uruguay trokken een paar duizend mensen op naar het regeringscentrum in Montevideo, waarbij men leuzen tegen het militaire bewind schreeuwde. De politie trad met strenge hand op en er werden toen tientallen arrestaties verricht. De rechter zei dat de geweldpleging na de viering van het voetbalkampioenschap voor hem onbegrijpelijk is. Hij achtte echter geen redenen aanwezig om de detentie van de politieke voetbalsupporters te verlengen.

Voor invasiehulp

Seaga: geen schriftelijk verzoek Scoon

KINGSTON — Volgens premier Edward Seaga van amaica is er geen schriftelijk verzoek van de Britse gouverneur generaal van Grenada, Sir Paul Scoon, ontvangen voor de militaire interventie op Grenada begon. Hiermee gaat Seaga in tegen eerder gedane uitspraken van Amerikaanse en Caribische kant en ook tegen een verklaring van Scoon zelf. De Jamaicaanse premier zei dat de actie begon op basis van mondelinge informatie uit betrouwbare diplomatieke bronnen in de geest van: hij zou onze interventie willen. Seaga verklaarde dit tegenover het Caribische persbureau. Scoon heeft eerder gezegd dat hij een brief had ondertekend welke eerder was opgesteld en welke een dag voor de invasie moet zijn bezorgd. Scoon heeft geweigerd te zeggen naar welk land de brief is gestuurd.

*****

WASHINGTON — De VS-senaat heeft zich uitgesproken voor de productie van chemische wapens. Eerder wees het Huis een dergelijk voorstel af. Een bemiddelingscommissie van senaat en huis moet nu een uitweg vinden.

Londen: hulp-bedrag voor Brazilië nog niet bij elkaar

LONDEN — Een aantal banken heeft Brazilie tot heden toe tussen de 1,5 en twee miljard dollar toegezegd van de 6,5 miljard welke het land formeel is toegezegd door een internationaal bankconsortium om het daarmee te helpen uit zijn moeilijke financiele situatie te komen. De bereidheid bij de banken om Brazilie te hulp te komen wordt in Londense bankkringen teleurstellend klein genoemd. Men gelooft echter wel dat men uiteindelijk toch aan het streefbedrag zal komen.

In Mexico

Staking luchtvaartbedrijf snel voorbij

MEXICOSTAD — De staking bij de Mexicaanse luchtvaartmaatschappi Aerolineas Mexicanas (AM) is 24 uur nadat de actie begon al beëindigd. Als gevolg van de staking moesten 122 van de 130 vluchten worden afgezegd. De overheid heeft in de maatschappij het voor het zeggen. De staking werd onder meer gehouden om betere salarissen te verkrijgen maar ook uit protest tegen het ontslag aan 85 personeelsleden. Het salarisoverleg was vastgelopen. Nadat was toegezegd dat het overleg zou worden hervat ging het personeel weer aan het werk en was de situatie al gauw weer normaal.

*****

MOSKOU — Een SU-weekblad heeft gepleit voor hervorming van de rechtspraak omdat beklaagden in Rusland op dit ogenblik niet kunnen rekenen op een eerlijk proces. Het zware vooroordeel ten gunste van het Openbaar Ministerie moet verdwijnen, aldus de Literatuur Gazet, een blad dat nauwe banden onderhoudt met de geheime politie KGB, waaruit Sovjetleider Andropov voortkomt.

*****

WORLD IN A NUTSHELL

...POLI, LEBANON — PLO ... Yasser Arafat offered ... fighting "to avert a blood ... in Tripoli" — the city of ...00 to which his loyalist ... are retreating — if PLO ...ts advancing on the loy... camp outside the city would agree to put aside their ... Early indications were, ...ver, that the retreat by Ara... guerrillas into Tripoli may ... the advance of the dissi... Shells continued to fall around Arafat's Baddawi Palestinian refugee camp and on Tripoli.

ANCHORAGE, ALASKA — US President Ronald Reagan embarked on a whirlwind visit to Japan and South Korea that he said would "underline the significance we place on our ties with Northeast Asia and the countries of the Pacific". At a refueling stop at Elmendore Air Force base outside Anchorage, Alaska, Reagan said: "My visit to Japan and Korea will, I hope, underline the significance we place on our ties with Northeast Asia and the countries of the Pacific".

LONDON — A leading British kidney specialist said he was told that an East German colleague recently treated Soviet President Yuri Andropov for kidney failure. Another British specialist said he believed that Andropov had been undergoing kidney treatment "for some time". Both doctors spoke to the Associated Press on condition they were not identified.

TUNIS, TUNISIA — Syrian President Hafez Assad changed his mind under heavy Arab pressure and agreed to receive a five-nation Arab Ministerial delegation to discuss a possible cease fire in the fighting in Northern Lebanon, Tunisian government sources reported. The mission comprised the Foreign Ministers of Tunisia, Algeria, Kuwait, Saudi Arabia and North Yemen. Assad earlier sent word he had "previous engagements" and was too busy to receive the Arab mediators.

CALIVIGNY, GRENADA — US soldiers found the burned and decomposed bodies of three or four people, including what some speculated may be the skeletal remains of slain Prime Minister Maurice Bishop. An army officer said the soldiers dug up the bones in a garbage pit after receiving a report that Bishop's body had been dumped and burned there with three others.

SIDON, LEBANON — Israel maintained restrictions on travel between South and North Lebanon, provoking a general strike by Moslems in the Israeli-held area. Prime Minister Yitzhak Shamir vowed Israel would stay in Lebanon until it was safe from terrorist attack. The Israelis also kept a watchful eye on Syria's announced troop mobilization and reported scattered disturbances in the West Bank and Gaza Strip over the besieging of PLO Leader Yasser Arafat in North Lebanon.

De commandant van het detachement Suffisant maakt met leedwezen bekend dat op 7 november 1983 marinier van bijzondere diensten zeemilicien der Nederlandse Antillen

M. E. COX

tengevolge van een noodlottig ongeval is overleden.

De begrafenis met militaire eer zal plaatsvinden donderdag 10 november ten 16.00 uur vanuit de rouwkamer van El Tributo te Otrabanda, gevolgd door een kerkdienst in de Ebenezer kerk, waarna de ter aarde bestelling plaatsvindt op de Protestantse begraafplaats aan de Oranjestraat.

Willemstad, 8 november 1983.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het tragisch overlijden van

Frans van Haastert

Onze innige deelneming gaat uit naar zijn vrouw, kinderen en familie.

Bestuur en leden
Badmintonclub "Cadushi"

Langs deze weg willen wij onze hartelijke dank betuigen aan alle vrienden en kennissen, die op enigerlei wijze hun belangstelling, medeleven en hulp hebben getoond, bloemstukken en condoleance-telegrammen hebben gestuurd en voor het begeleiden naar zijn rustplaats te Morada Santa El Tributo te Botteller op de 4de november 1983

van onze lieve

Frederik Willem van Ramshorst

Namens:
Mevr. de Weduwe Marlene N. van Ramshorst-Salas
William, Steven, David en overige familieleden.

Aeroclub Antillia Aruba

wishes to express its deepest sympathy to the families of

FRANS VAN HAASTERT
and
SELWYN MARDENBOROUGH

Their tragic end leaves us with the loss of two fellow pilots and contributors to sports flying.

Aruba, 8 November 1983.

With deep regret we announce the passing away of our employee and friend

LUIS D. GIEL

on November 6, 1983.

... department.

Our deepest condolences to his bereaved family.

His memory will always be held in high esteem.

Lago

Lago Oil and Transport Co. Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles.

WORD SLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.
This puzzle has more and more participants. This week's winner of the 25 Nf. price, to be spent at the sponsor BOEKHANDEL ARUBA, is:

Jores Chin
Bernhardstraat 67-B
San Nicolas
Aruba

He has to attend to the office of Amigoe, Nassaustraat 110, and his price will be fixed.

Those who want to participate must be aware of the fact that it is imperative to include the unlisted clue in the solution. We can recommend every participant to use an encyclopedia if one is not sure.

This week's sponsor is BOEKHANDEL AUGUSTINUS.
Solutions should be forwarded to the Amigoe before noon every Tuesday following the day of the publication. The address on Aruba is Nassaustraat 110, on Bonaire P.O.Box 122, on Curaçao P.O.Box 577 or Scherpenheuvel z/n. Please indicate "word sleuth" on the envelope.

Boxing Greats

WORD SLEUTH ● By the Pair

S T W E E Z E L S S K R O H S
O C P L I E N S R E I L P P S
T W I N S E Y E L P S S G L P
P L I S P L S S S P G L A S L
H A N D S U H R E N D D G N I
E L E R O O E C I V N N R E S
S E S R E Z R K E A I T O T E
U O T S E O C S S W P U R T T
O H P E P O U E T L P O L I T
R S W L T S H O R T H O W M I
... I S H O R T M

... unlisted clue: "RAGING BULL"
... words in the diagram. They run in all directions—forward, ... and diagonally.
... COUPLE OF COUPLES (2 WDS.)

Tweezers	Shorts	Twins	Trousers
Shoes	Sandals	Mittens	Gloves
Forceps	Wings	Eyes	Scissors
Pliers	Hands	Stockings	

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

QUARANTINE MEASLES
GET WELL SOON!

Jim Henson's MUPPETS

BE SURE TO SWEEP THE STAGE TONIGHT!
AFTER THE SHOW!!

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

THESE ... IS ... HAIR, ... A MILE
THAT'S THE GENERAL'S PROBLEM, TOO

NANCY — By Ted Shearer

CENTRAL COMPUTER COMPANY
WE HAVE TORNADOES, FLOODS AND EARTHQUAKES

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	[illegible] 1/4 +	3/4	I.B.M.	122 1/4 +	1/8
Asa Ltd.	53 3/8 +	3/8	I.T.T.	42 1/4 +	1/4
Apple Comp.	[illegible] 3/4 - 3	1/8	K.L.M.	55 +	1/2
Atl.Richfield	[illegible] 1/2 +	1/8	McDonalds	70 3/8 +	1/2
Beatrice Fds.	31 +	1/4	National Can	25 1/2 -	1/4
Burroughs	[illegible] +	1/4	N.C.R.	124 3/4 - 1	1/4
Comsat	37 1/4 -	1/2	Owens Ill.	33 +	1/4
Coca Cola	[illegible]		Pepsico	36 1/4 -	3/8
Disney	60 3/8 - 2		Quacker Oats	56 5/8 -	3/8
Dome Mines	12 1/4 +	1/4	Royal Dutch	44	unch
Dupont	[illegible] -	1/8	Shell Oil	40 1/4	unch
East.Kodak	[illegible]	1/8	Superior Oil	33 3/4 -	5/8
Ford	[illegible] 3/8	1/2	Union Pac.	82 7/8 +	1/4
Foster Wheeler	[illegible] 7/8	unch	U.S. Steel	26 1/2 -	1/8
Gen.El.	52 7/8 - 1	1/8	West.El.	47 3/8	unch
Gen.Motors	74 [illegible]	7/8	Xerox	46 1/8 -	1/8
Dow Jones	[illegible] 0,10		Gold	381,30 + 0,10	
Six months	[illegible] 9,40%		Silver	[illegible] - 0,02	

AMSTERDAM

A.B.N.	33[illegible],50	Philips	[illegible]
Akzo	[illegible],00	Robeco	316,40
[illegible]	[illegible],30	Rolinco	303,80
[illegible]	[illegible],10	Unilever	232,00

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 9 NOVEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.425	1.445	1.465
PND STERLING	2.585	2.64	2.70
NED GLD	58.94	59.66	60.46
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	81.79	82.51	83.31
FR FRANCS	20.68	21.78	22.48
DUITSE MARK	66.20	66.92	67.72
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.78	1.06	1.14

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 9 NOVEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/88	97.95
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	[illegible]
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	[illegible]
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]	106.81
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT [illegible].
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET [illegible].

Paus bezorgd over vertraging bemiddeling tussen Argentinë-Chili

ROME — Paus Johannes Paulus II heeft in een brief aan de episcopaten van Chili en Argentinie zijn berzorgdheid geuit over de vertraging bij het oplossen van het geschil tussen de beide landen over de souvereiniteit in het Beagles-kanaal. De inhoud van de brief werd tegelijkertijd bekend gemaakt in de drie landen: Chili, Argentinie en Vaticaanstad. De brief is een antwoord op een schrijven van de episcopaten van beide landen verleden jaar over deze [...] Nadat het tussen Arge[...] Chili in 1979 bijna tot e[...] was gekomen over de[...] bij het Poolgebied boo[...] indertijd zijn bemidde[...] Zo'n drie jaar geleden [...] Vaticaan toen voorst[...] daan aan de twee land[...] kon daarmee instemm[...] Argentinie was het er [...] niet mee eens, maar du[...] het openbaar niet te z[...] schoof de kwestie voor[...] De militaire regering [...] maanden geleden al da[...] we burgerregering zic[...] uit moet spreken. Soms [...] kwestie weer op, meesta[...] gentijnse zijde.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat degenen, die in aanmerking wensen te komen voor een studiebeurs, studielening of slechts reis- en uitrustingskosten voor opleiding zowel in het buitenland als lokaal voor het jaar 1984 voor [illegible] november 1983 een verzoek hiertoe bij het Bestuurscollege moeten indienen.

Voor de volgende studierichtingen zullen studiebeurzen worden toegekend:

[illegible]

EILANDGEBIED CURACAO

DOM/1952'83 BC.no. 83/11105.

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED CURACAO

Overwegende:
- dat er een grote vraag is naar grond voor woningbouwdoeleinden;
- [illegible] zowel van de zijde van de overheid als van anderen [illegible];
- [illegible]
- [illegible] de uitgifte noodzakelijk is bijsondere richtlijnen [illegible];

Gelet op:
artikel 3 van de Eilandsverordening van de [illegible] 1953 op de uitgifte in erfpacht van [illegible] (A.B. 1953 no. 29), alsmede de regelingen terzake van de uitgifte in huur van percelen behorende aan het Eilandgebied Curaçao;

BESLUIT:

I. De [illegible] VERKRIJGING [illegible] ERFPACHTS- OF HUURGROND [illegible] WONINGBOUW [illegible]
a. meerderjarigen [illegible] Curaçao, gevestigd zijn kunnen zich inschrijven bij het Bureau [illegible] in erfpacht [illegible];
b. [illegible] reeds [illegible] in aanmerking voor een [illegible];

II. De [illegible] ERFPACHTSGROND OF HUURGROND [illegible]
a. [illegible] kunnen in aanmerking komen [illegible] stuk [illegible] of in huur;
b. bij [illegible] de oudste datum van inschrijving het eerst in aanmerking komt.
c. [illegible]
d. indien [illegible] beurt, niet kan voldoen aan het gestelde onder c, wordt hij overgeslagen, met dien verstande dat de aanvraag [illegible]

[illegible] woningbouw; [illegible] redelijkerwijs geacht de grondlasten anders dan voor bedoelde doeleinden [illegible]